

RAIFFEISEN BANK SH.A.

**Raporti i Auditorit të Pavarur dhe
Pasqyrat Financiare të Veçanta
më dhe për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012**

PËRMBAJTJA

FAQE

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

PASQYRAT FINANCIARE TË VEÇANTA

PASQYRA E VEÇANTË E POZICIONIT FINANCIAR	1
PASQYRA E VEÇANTË PËRMBLEDHËSE E TË ARDHURAVE	2
PASQYRA E VEÇANTË E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL	3
PASQYRA E VEÇANTË E RRJEDHJES SË PARASË	4
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE TË VEÇANTA	5 -52

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

Për Aksionarin dhe Drejtimin e Raiffeisen Bank sh.a.:

Raporti mbi Pasqyrat Financiare të Veçanta

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të veçanta të Raiffeisen Bank sh.a. bashkëngjitur, të cilat përfshijnë pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar më 31 Dhjetor 2012 dhe pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave, pasqyrën e veçantë të ndryshimeve në kapital dhe pasqyrën e veçantë të rrjedhjes së parash për vitin e mbyllur në këtë datë, si dhe një përmbledhje të politikave bazë kontabël dhe shënime të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare të Veçanta

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të këtyre pasqyrave financiare të veçanta në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar dhe për kontrollin e brendshëm i cili, në masën që përcaktohet nga Drejtimi, është i nevojshëm për të bërë të mundur përgatitjen e pasqyrave financiare të veçanta pa pasaktësi materiale si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është që, bazuar në auditimin tonë, të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare të veçanta. Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të përmbushim kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin, me qëllim që të përfitojmë siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare të veçanta nuk kanë pasaktësi materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për sigurimin e të dhënave të auditimit për vlerat dhe deklaratimet në pasqyrat financiare të veçanta. Procedurat e përzgjedhura varen nga gjykimi i auditorit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të ekzistencës së pasaktësive materiale në pasqyrat financiare të veçanta, qoftë si rezultat i mashtrimeve apo i gabimeve. Gjatë vlerësimit të rreziqeve, auditori merr në konsideratë kontrollin e brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare të veçanta në mënyrë që të projektojë procedurat e auditimit, të cilat janë të përshtatshme në rrethana të caktuara, por jo për qëllimin e shprehjes së një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të Bankës. Një auditim përfshin gjithashtu vlerësimin për përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kryesore të bëra nga Drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare të veçanta.

Ne besojmë se të dhënat e auditimit që kemi marrë ofrojnë baza të mjaftueshme dhe të përshtatshme për dhënien e opinionit tonë të auditimit.

Opinionit

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare të veçanta paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të Raiffeisen Bank sh.a. më 31 Dhjetor 2012 si dhe performancën financiare dhe rrjedhjen e parash për vitin e mbyllur në këtë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Deloitte Albania sh.p.k.

Tiranë, Shqipëri
27 Mars 2013

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see <http://www.deloitte.com/al/about> for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra e veçantë e pozicionit financiar më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek)

	Shënime	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Aktivët			
Paraja dhe ekuivalentët e saj	7	38,153,031	24,076,644
Shuma të kushtëzuara	8	28,243,158	25,671,451
Investime të mbajtura për tregtim	9.1	41,203,461	39,158,582
Investime të mbajtura deri në maturim	9.2	81,375,669	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	10	123,799,181	123,382,631
Investime në filiale	11.1	201,898	201,898
Të tjera investime në kapital	11.2	37,785	25,713
Aktive afatgjata materiale, neto	12.1	1,974,928	1,797,915
Aktive afatgjata jomateriale, neto	12.2	1,218,093	596,239
Parapagim i tatimit mbi fitimin		190,106	-
Aktive të tjera, neto	13	926,515	532,961
Totali i aktiveve		317,323,825	321,204,236
Detyrimet			
Detyrime ndaj institucioneve financiare	14	823,722	4,224,854
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	15	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	16	284,396,736	278,516,239
Tatim fitimi i pagueshëm		-	15,573
Tatim fitimi i shtyrë	17	2,461	126,939
Detyrime të tjera	18	1,432,413	975,756
Totali i detyrimeve		286,655,332	292,009,449
Kapitali			
Kapitali aksionar	19	14,178,593	9,926,093
Rezerva e përgjithshme	20	2,800,000	6,300,000
Rezerva e rivlerësimit		37,785	25,713
Fitimi i pashpërndarë		13,652,115	12,942,981
Totali i kapitalit		30,668,493	29,194,787
Totali i detyrimeve dhe kapitalit		317,323,825	321,204,236

Këto pasqyra financiare të veçanta u miratuan nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës më 13 Mars 2013 dhe u nënshkruan në emër të tij nga:



Christian Canacaris

Drejtor i Përgjithshëm



Aleksander Zsolnai

Nën Kryetar i Bordit Drejtues

Pasqyra e veçantë e pozicionit financiar duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 52, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të veçanta.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra e veçantë përmbledhëse e të ardhurave për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Të ardhura nga interesat	21	18,713,967	19,788,684
Shpenzime për interesa	22	(8,094,627)	(7,622,980)
Të ardhura neto nga interesat		10,619,340	12,165,704
Të ardhura nga komisionet	23	1,368,388	1,358,280
Shpenzime për komisionet	24	(317,734)	(307,179)
Të ardhura neto nga komisionet		1,050,654	1,051,101
Të ardhura neto nga tregtimi	25	2,581,987	1,982,734
Shpenzime të tjera operative, neto	26	(101,724)	(100,948)
		2,480,263	1,881,786
Primi i sigurimit të depozitave	27	(802,684)	(722,809)
Shpenzime për personelin	28	(2,455,599)	(2,167,406)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	12	(559,206)	(554,346)
Shpenzime të përgjithshme administrative	29	(1,926,705)	(1,888,549)
Humbje neto nga zhvlerësimi i huave	10,18	(2,757,402)	(1,980,821)
		(8,501,596)	(7,313,931)
Fitimi para tatimit		5,648,661	7,784,660
Tatimi mbi fitimin	30	(458,080)	(763,442)
Fitimi neto për vitin		5,190,581	7,021,218
Të ardhura të tjera përmbledhëse			
Rezerva e rivlerësimit (aktive financiare të vlefshme për shitje)			
Ndryshimi neto në vlerën e drejtë	11.2	12,072	8,476
Totali i të ardhurave përmbledhëse të vitit		5,202,653	7,029,694

Pasqyra e veçantë përmbledhëse e të ardhurave duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 52, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të veçanta.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra e veçantë e ndryshimeve në kapital për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012
(shumat në mijë Lek)

	Kapitali aksionar	Rezerva e përgjithshme	Rezerva e rivlerësimit	Fitimi i pashpërndarë	Totali
Gjendja më 31 Dhjetor 2010	9,926,093	2,800,000	17,237	14,689,816	27,433,146
Transferimi nga fitimi i pashpërndarë në rezervën e përgjithshme	-	3,500,000	-	(3,500,000)	-
Dividend i paguar	-	-	-	(5,268,053)	(5,268,053)
Rezultati i vlerësimit të Instrumentave Financiare (Shënimi 11.2)	-	-	8,476	-	8,476
Fitimi neto për vitin	-	-	-	7,021,218	7,021,218
Gjendja më 31 Dhjetor 2011	9,926,093	6,300,000	25,713	12,942,981	29,194,787
Rritje e kapitalit	4,252,500	-	-	(4,252,500)	-
Transferimi nga rezerva e përgjithshme në fitimin e pashpërndarë	-	(3,500,000)	-	3,500,000	-
Dividend i paguar	-	-	-	(3,728,947)	(3,728,947)
Rezultati i vlerësimit të Instrumentave Financiare (Shënimi 11.2)	-	-	12,072	-	12,072
Fitimi neto për vitin	-	-	-	5,190,581	5,190,581
Gjendja më 31 Dhjetor 2012	14,178,593	2,800,000	37,785	13,652,115	30,668,493

Pasqyra e veçantë e ndryshimeve në kapital duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 52, të cilat janë pjesë përbërëse e kësaj pasqyre financiare të veçantë.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra e veçantë e rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(shumat në mijë Lek)

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti operacional		
Fitimi para tatimit	5,648,661	7,784,660
Zëra jo-monetarë në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave		
Zhvlerësimi dhe amortizimi	559,206	554,346
Aktivitet afatgjatë materiale të nxjerra jashtë bilancit	3,356	31,841
Humbje neto nga zhvlerësimi i aktiveve financiare	2,757,402	1,980,821
Rritja në interesat e arkëtueshme	(29,350)	(255,123)
Efekti i rivlerësimit të parasë dhe ekuivalentëve të saj	(53,986)	(18,328)
Rënie në interesat e pagueshme	724,100	548,784
Ndryshimi në provigjone për debitorë të tjerë	(10,559)	(11,227)
	9,598,830	10,615,774
Rritje në shumat e kushtëzuara	(2,572,661)	(2,372,510)
Rritje në hua dhe paradhënie për klientët	(3,162,052)	(27,538,598)
Rënie në REPO të anasjellta	(8,169,197)	(164,355)
Rritje në letra me vlerë të tregëtueshme	(2,044,880)	(598,795)
Rritje në aktive të tjera	(581,690)	(228,181)
(Rënie)/rritje në detyrimet ndaj institucioneve financiare	(3,391,366)	1,448,962
Rritje në detyrimet ndaj klientëve	5,165,740	41,442,281
Rritje/(rënie) në detyrimet e tjera	655,355	(275,400)
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti operacional pas ndryshimeve në kapitalin qarkullues	(4,501,921)	22,329,178
Tatimi mbi fitimin i paguar	(788,240)	(841,103)
Paraja neto e (përdorur)/gjeneruar nga aktiviteti operacional	(5,290,161)	21,488,075
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti investues		
Blerje e aktiveve afatgjatë materiale	(624,001)	(723,373)
Blerje e aktiveve afatgjatë jomateriale	(737,428)	(420,462)
Të hyra neto nga blerja dhe maturimi i letrave me vlerë të mbajtura deri në maturim	24,402,938	(10,271,799)
Paraja neto e gjeneruar/(përdorur) në aktivitetin investues	23,041,509	(11,415,634)
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti financues		
Dividend i paguar	(3,728,947)	(5,268,053)
Paraja neto e përdorur në aktivitetin financues	(3,728,947)	(5,268,053)
Rritje neto në para dhe ekuivalentët e saj	14,022,401	4,804,388
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit	24,076,644	19,253,928
Efekti i ndryshimeve në kurset e këmbimit mbi gjendjen e parasë dhe ekuivalentëve të saj të mbajtur në monedhë të huaj	53,986	18,328
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit (shënimi 7)	38,153,031	24,076,644

Pasqyra e veçantë e rrjedhjes së parasë duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 52, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të veçanta.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

1. TË PËRGJITHSHME

Raiffeisen Bank sh.a ("Banka") është emri që Banka mori duke filluar nga data 1 Tetor 2004 nga ish Banka e Kursimeve sh.a.. Banka e Kursimeve, u krijua në vitin 1991 nga ndarja e ish "Institutit të Sigurimeve dhe Arkave të Kursimit" me qëllim administrimin e depozitave të individëve dhe ndërmarrjeve, dhënien dhe administrimin e huave për individët, ndërmarrjet dhe subjektet shtetërore, si dhe për kryerjen e shërbimeve të ndryshme bankare.

Më 11 Dhjetor 1992 Banka u regjistrua për të vepruar si bankë në Republikën e Shqipërisë në përputhje me Ligjin nr.7560 "Për sistemin bankar në Shqipëri". Banka e Shqipërisë i dha Bankës së Kursimeve një licensë të përgjithshme, të patransferueshme dhe të pakufizuar në kohë. Më 27 Korrik 1997, në përputhje me Vendimin Nr.17426 të Gjykatës së Rrethit Tiranë, Banka u shndërrua në një Kompani me Kapital Aksionar. Aksionari i vetëm i Bankës ishte Ministria e Financës me një kapital fillestar prej 700 milion Lek, i cili përbëhej nga 7,000 aksione me vlerë nominale 100,000 Lek për çdo aksion. Në bazë të këtij vendimi, Banka e Shqipërisë më 11 Janar 1999 rinovoi licensën e Bankës për të pasqyruar këto ndryshime.

Më 14 Prill 2004 Ministria e Financës së Shqipërisë i shiti Raiffeisen Zentralbank Österreich Aktiengesellschaft (RZB AG) 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të Bankës.

Më 21 Korrik 2004 RZB AG kaloi 100% të aksioneve në filialin krejtësisht në pronësi të RZB AG, Raiffeisen International AG, Vienna, Austria, i cili u bë më pas aksionari i 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të Bankës.

Në Korrik 2010, aksionari i vetëm i Bankës ndryshoi emrin nga Raiffeisen International Bank-Holding AG, në Raiffeisen Bank International AG. Ky ndryshim u regjistrua në regjistrin tregtar Austriak më Tetor 2010.

Më 21 Maj 2012, aksionari i vetëm i Bankës është Raiffeisen SEE Region Holding GmbH, një Kompani e themeluar sipas ligjeve të Austrisë.

Më 28 Prill 2006 Banka dhe Raiffeisen Leasing International themeluan Raiffeisen Leasing sh.a. Banka zotëron 75% të aksioneve të Kompanisë. Më 26 Dhjetor 2008 Banka bleu 100% të aksioneve të Institutit Amerikan të Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë. Më 23 Prill 2009 emri ndryshoi në Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a.

Më tej, më 31 Mars 2010, emri i filialit u ndryshua nga "Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a.", në "Shoqëria Administruese e Fondeve të Pensionit Raiffeisen - Raiffeisen Pension Funds Management Company sh.a..".

Më 30 Nëntor 2011 Asambleja e Përgjithshme e Aksionarit të vetëm miratoi ndryshimin e emrit të filialit nga "Shoqëria Administruese e Fondeve të Pensionit Raiffeisen - Raiffeisen Pension Funds Management Company sh.a." për Raiffeisen INVEST - Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive. Ndryshimi u miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare Shqiptare më 31 Dhjetor 2011 dhe është regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit më 13 Janar 2012.

Më 31 Dhjetor 2012 Banka operon me një rrjet bankar prej 103 pika shërbimi nëpër të gjithë Shqipërinë (më 31 dhjetor 2011: 103 pika shërbimi), të cilat drejtohen nga 8 Distrikte.

Drejtuesit dhe Administratorët më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011:

Këshilli Drejtues (Këshilli Mbikëqyrës)

Helmut Breit	Kryetar
Heinz Hodl	Anëtar
Peter Lennkh	Anëtar
Ferenc Berszan	Anëtar
Andreas Engels	Anëtar

Komiteti i Kontrollit

Heinz Hödl	Kryetar
Johannes Kellner	Anëtar
Susana Mitter	Anëtare

1. TË PËRGJITHSHME (VAZHDIM)

Drejtuesit dhe Administratorët më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 (vazhdim)

Bordi Drejtues

Christian Canacaris	Drejtor i Përgjithshëm
Alexander Zsolnai	Zv. Drejtor i Përgjithshëm
John McNaughton	Anëtar
Raphaela Bischof-Rothauer	Anëtare

2. BAZAT E PËRGATITJES

(a) Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare të veçanta janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF) dhe Interpretimet e tyre të përshtatura nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit.

(b) Baza e matjes

Këto pasqyra financiare të veçanta janë përgatitur mbi bazën e kostos historike, përveç sa më poshtë:

- Instrumentat derivativë financiarë janë matur me vlerë të drejtë
- Instrumentat financiarë të mbajtura me vlerë të drejtë përmes fitim ose humbjes janë matur me vlerë të drejtë
- Aktivët financiarë të vlefshme për shitje janë matur me vlerë të drejtë

(c) Monedha funksionale dhe raportuese

Këto pasqyra financiare të veçanta paraqiten në Lek Shqiptar (Lek), e cila është monedha funksionale e Bankës. Përveç rasteve ku tregohet ndryshe, informacioni financiar i prezantuar në Lek është rrumbullakosur në mijëshen më të afërt.

(d) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare të veçanta kërkon që Drejtimi të kryejë gjykime, vlerësime dhe supozime, të cilat ndikojnë në aplikimin e politikave dhe shumave të raportuara të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të jenë të ndryshme nga vlerësimet.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në përiudhën në të cilën vlerësimi rishikohet dhe në përiudhat e ardhshme, nëse ato ndikohen.

Në veçanti, informacion mbi elementë të rëndësishëm në vlerësimin e pasigurive dhe gjykime kritike për aplikimin e politikave kontabël, që kanë efekt material në vlerat kontabël në këto pasqyra financiare të veçanta, jepet në Shënimin 4.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL

Polikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme në të gjitha periudhat e prezantuara në këto pasqyra financiare të veçanta.

(a) Filialet dhe konsolidimi

Filialet janë shoqëri të cilat kontrollohen nga Banka. Kontrolli ekziston atëherë kur Banka, në mënyrë direkte ose indirekt, ka fuqi të drejtë politikave financiare dhe operative të një entiteti në mënyrë të tillë që të përfitojë të mira nga aktivitetet e tij. Për të vlerësuar kontrollin, merren në konsideratë të drejtat për të votuar, të cilat janë të ushtrueshme ose të konvertueshme.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)**(a) Filialet dhe konsolidimi (vazhdim)**

Nuk është e nevojshme që shoqëria mëmë të përgatisë pasqyra financiare të konsoliduara nëse ajo vetë është një filial plotësisht i zotëruar dhe shoqëria e fundit mëmë apo një kompani e ndërmjetme mëmë përgatit pasqyra financiare të konsoliduara të vlefshme për publikun, të cilat janë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar. Banka përgatit pasqyra financiare të veçanta dhe të konsoliduara në përputhje me SNRF. Investimet në filiale regjistrohen me kosto në pasqyrat financiare të veçanta të Bankës. Pasqyrat financiare të konsoliduara të përgatitura në përputhje me SNRF do të publikohen në të njëjtën datë me pasqyrat financiare të veçanta.

(b) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit në datën e kryerjes së transaksionit. Në çdo datë raportimi, zërat monetarë të bilancit të shprehur në monedhë të huaj rivlerësohen në monedhën funksionale me kursin në datën e raportimit.

Fitimi ose humbja nga ndryshimi i kurseve të këmbimit është diferenca midis koston së amortizuar në monedhën funksionale në fillim të periudhës, të rregulluara me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe koston së amortizuar në monedhë të huaj të kthyer në monedhën funksionale me kursin e fundit të periudhës. Aktivitetet dhe detyrimet jo monetare në monedhë të huaj, të cilat maten me vlerë të drejtë, kthehen në monedhën funksionale me kursin e datës së caktimit të vlerës së drejtë. Diferencat që lindin nga kurset e këmbimit regjistrohen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

Kurset zyrtare të Bankës për monedhat kryesore (LEK ndaj njësisë së monedhës së huaj) më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 ishin si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012		31 Dhjetor 2011	
	<i>Fund viti</i>	<i>Mesatar</i>	<i>Fund viti</i>	<i>Mesatar</i>
Dollari Amerikan (USD)	105.85	108.20	107.54	100.94
Monedha e Bashkimit Europian (EUR)	139.59	139.04	138.93	140.50

(c) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat njihen si fitime ose humbje në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës së interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skanton pagesat dhe arkëtimet e ardhshme monetare gjatë jetës së aktivitetit, ose detyrimit financiar (ose kur është e përshtatshme një periudhë më e shkurtër) për t'i barazuar me vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar. Norma efektive e interesit vendoset duke marrë parasysh rrjedhjet e ardhshme të parave sipas kontratës, por jo humbje të ardhshme krediti.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra, të cilat janë një pjesë integrale e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen, ose emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura si fitime ose humbje në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave përfshijnë:

- interesat nga aktivitetet ose detyrimet financiare me kosto të amortizuar mbi bazën e normës së interesit efektiv,
- interesat nga letrat me vlerë të vlefshme për shitje të llogaritura mbi bazën e interesit efektiv.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat për aktivitetet dhe detyrimet e tregtueshme konsiderohen si pjesë e aktivitetit tregtar të Bankës dhe paraqiten së bashku me të gjitha ndryshimet e tjera në vlerën e drejtë të aktiveve dhe detyrimeve të tregtueshme në fitimin neto nga tregtimi.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(d) Tarifa dhe komisione

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet, të cilat janë pjesë integrale e normës së interesit efektiv në një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga komisione dhe tarifa, duke përmendur këtu tarifat e shërbimeve për llogaritë, komisionet e shitjeve, tarifa të depozitave, njihen në momentin që ofrohen shërbimet e lidhura me to.

Shpenzime të tjera për komisione dhe tarifa lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh, të cilat shpenzohen në momentin që shërbimet përftohen.

(e) Të ardhurat neto nga tregtimi

Të ardhurat neto nga tregtimi përfshijnë fitimet minus humbje të lidhura me aktivet dhe detyrimet e tregtueshme dhe gjithashtu të gjitha ndryshimet në vlerë të drejtë, të realizuara ose jo, interesin, dividendët dhe ndryshimet në këmbimin valutor.

(f) Pagesat e qirasë dhe shpenzime të tjera operative

Pagesat e bëra nën qiranë operative janë njohur në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës lineare mbi jetëgjatësinë e qirasë. Zbritje nga qiraja njihen si pjesë përbërëse e totalit të shpenzimit të qirasë gjatë jetës së qirasë.

Shpenzimet operative regjistrohen atëherë kur ato ndodhin.

(g) Përfitimet e punonjësve

• Plan pensioni me kontribute të përcaktuara

Detyrimet për planet e pensione me kontribut të përcaktuar njihen si shpenzim në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave kur ato ndodhin.

Banka paguan kontribute për sigurimet shoqërore të detyrueshme për përfitimet e punonjësve që dalin në pension. Autoritetet Shqiptare janë përgjegjëse për përcaktimin e limitit minimal ligjor të vendosur për pensionet në Shqipëri sipas një plani kontributësh të përcaktuar për pensione.

• Leja vjetore e paguar

Banka njih si detyrim vlerën e paskontuar të kostos së vlerësuar në lidhje me lejen vjetore që pritët të paguhet në këmbim të shërbimeve të punëmarrësit për periudhën.

• Përfitime afatshkurtra

Detyrimet për përfitime afatshkurtra nuk skontojnë dhe regjistrohen në periudhën kur ofrohet shërbimi. Një provigjion mund të regjistrohet për shumën që pritët të paguhet në lidhje me bonuset afatshkurtra në para ose planet e pjesëmarrjes në fitime, nëse Banka ka një detyrim ligjor aktual ose konstruktiv për të paguar këtë shumë si rezultat i shërbimeve të shkuara të ofruara nga punonjësi dhe detyrimi mund të matet në mënyrë të besueshme.

• Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës

Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës regjistrohen si shpenzim atëherë kur Banka, në mënyrë të dukshme, ka vendosur të zbatojë një plan formal të detajuar për të ndërprerë punësimin para datës së daljes në pension. Përfitime të ofruara për largimin vullnetar do të regjistrohen vetëm atëherë kur oferta është bërë, është e mundshme që oferta do të pranohet dhe numri i personave që do të pranojnë ofertën mund të matet në mënyrë të besueshme.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(h) Tatim Fitimi

Tatimi mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës aktuale dhe tatimin e shtyrë. Tatimi mbi fitimin njihet në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave përveç pjesës që lidhet me zëra të njohur direkt në kapital. Në këto raste tatimi njihet si zë i kapitalit. Tatimi aktual është tatimi që pritët të paguhet mbi fitimin e tatueshëm të vitit, duke përdorur normën tatimore në fuqi ose që konsiderohet si e tillë në datën e raportimit dhe çdo sistemim të tatimit të pagueshëm për vitet e mëparshme.

Tatimi i shtyrë është llogaritur duke përdorur metodën e bilancit, duke marrë në konsideratë diferencat e përkohshme ndërmjet vlerës kontabël neto të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime raportimi financiar dhe bazës tatimore. Vlera e tatimit të shtyrë është llogaritur duke përdorur normën tatimore të pritshme kur diferencat e përkohshme do të rimerren, sipas ligjeve në fuqi në datën e raportimit.

Një aktiv tatimor i shtyrë njihet për atë sa është e mundur që fitimi i tatueshëm i ardhshëm do të jetë i disponueshëm, kundrejt të cilit diferencat tatimore të zbritshme të mund të përdoren. Një pasiv tatimor i shtyrë njihet për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Aktiv i tatimor i shtyrë dhe pasiv i tatimor i shtyrë rishikohen çdo datë raportimi dhe zvogëlohen për atë sa nuk është e mundur të realizohet respektivisht përfitimi apo detyrimi fiskal i lidhur me to. Taksa të tjera shtesë lidhur me dividendin njihen kur njihet edhe detyrimi për pagimin e dividendit.

(i) Aktivitet dhe detyrimet financiare

i Njohja

Huatë dhe parapagimet dhe depozitat njihen fillimisht me kosto në datën e krijimit. Të gjitha aktivet dhe detyrimet financiare të tjera fillimisht njihen në datën e tregimit, datë në të cilën Banka bëhet palë e kontratës.

ii Çregjistrimi

Aktivitet financiar çregjistrohen nëse të drejtat kontraktuale të Bankës ndaj rrjedhjeve monetare që rrjedhin nga aktivitet financiar mbarojnë ose nëse Banka ia transferon aktivitet financiar një pale tjetër, duke humbur kontrollin ose duke transferuar të gjitha rreziqet dhe përfitimet e lidhura me aktivitet. Çdo interes në aktive financiare të transferuara që përfitohet ose i mbetet Bankës, njihet si një aktiv ose detyrim më vete.

Detyrimet financiare çregjistrohen nëse detyrimet e Bankës të detajuara në kontratë mbarojnë, janë shlyer, ose janë anuluar.

Banka merr pjesë në transaksione me anë të të cilave transferon aktive të njohura në pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar, por mban në të njëjtën kohë të gjitha rreziqet dhe përfitimet e aktivitet të transferuar, ose një pjesë të tyre. Nëse të gjitha rreziqet dhe përfitimet mbahen, atëherë aktivet e transferuara nuk çregjistrohen nga pasqyra e veçantë e pozicionit financiar. Transferimi i aktiveve, për të cilat mbahen të gjitha rreziqet dhe përfitimet, përfshin huadhënien e letrave me vlerë dhe transaksionet e riblerjeve.

Kur aktivet i shiten një pale të tretë me një normë totale kthimi në këmbim ('swap'), transaksioni konsiderohet si një transaksion financiar i siguruar i ngjashëm me transaksionet e riblerjes.

Në transaksionet, në të cilat Banka as nuk mban dhe as nuk transferon rreziqet dhe përfitimet e pronësisë mbi aktivet financiare, aktivitet çregjistrohet nëse kontrolli mbi të humbet.

Të drejtat dhe detyrimet e mbajtura në transferim janë të njohura më vete si aktive ose detyrime, sipas rastit. Në transferimet e aktiveve mbi të cilat mbahet kontrolli, Banka vazhdon ta njohë aktivitet deri në momentin e përfshirjes së tij të vazhdueshëm, e përcaktuar kjo nga koha gjatë së cilës Banka është e ekspozuar ndaj ndryshimeve në vlerën e aktivitet të transferuar.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Aktivet dhe detyrimet financiare (vazhdim)

iii Matja e koston së amortizuar

Kostoja e amortizuar e një aktivi ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aktivi ose detyrimi njihet në momentin fillestar duke i zbritur pagesat e principalit, plus/minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv për çdo diferencë ndërmjet vlerës fillestare të njohur dhe vlerës në maturitet, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

iv Matja e vlerës së drejtë

Përcaktimi i vlerës së drejtë të aktiveve dhe detyrimeve financiare mbështetet mbi çmimet e kuotuar të tregut, ose çmimet e agjentëve të shitjes për instrumenta financiarë të tregtueshme në tregje aktive. Për të gjitha instrumentat e tjerë financiarë vlera e drejtë përcaktohet mbi bazën e teknikave të vlerësimit. Metodën e vlerësimit përfshijnë teknikën e vlerës aktuale neto, metodën e rrjedhjeve monetare të skontuara, dhe krahasimin me instrumenta të tjerë të ngjashëm për të cilët ekzistojnë çmime tregu dhe metoda vlerësimi.

Banka përdor gjerësisht metodat e vlerësimit për të përcaktuar vlerën e drejtë të instrumentave financiarë të zakonshëm e të thjeshtë si opsionet dhe swap-et e normave të interesit dhe të monedhës. Për të tilla instrumenta, të dhënat për t'u përdorur në modelet e vlerësimit janë lehtësisht të vëzhgueshme në treg.

Përcaktimi i vlerës së drejtë detajohet në Shënimin 4 "Përdorimi i vlerësimeve dhe gjyqimeve" të pasqyrave financiare të veçanta.

v Netimi (Kompensimi)

Aktivet dhe detyrimet financiare netohen (kompensohen) me njëra-tjetrën dhe shuma neto paraqitet në pasqyrën e veçantë e pozicionit financiar, atëherë dhe vetëm atëherë kur Banka ka të drejtën ligjore për të netuar këto shuma dhe ka si qëllim ose t'i shlyejë neto, ose të realizojë aktivin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht. Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet nga standardet kontabël, ose për fitimet dhe humbjet e krijuara nga një grup transaksionesh të ngjashme si ato në aktivitetin tregtues të Bankës.

vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit

Në çdo datë raportimi Banka vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare, të cilat nuk mbahen me vlerën e drejtë përmes fitim ose humbjes janë zhvlerësuar. Aktivet financiare zhvlerësohen kur evidenca objektive paraqet që një ngjarje, që sjell humbje, ka ndodhur pas njohjes fillestare të aktivitetit dhe që ngjarja që sjell humbje ka një ndikim në rrjedhjet e ardhshme të parasë së aktivitetit, të cilat mund të maten me besueshmëri.

Banka merr në konsideratë evidencat për zhvlerësim të aktiveve të saj, si në mënyrë specifike ashtu edhe në baza kolektive. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme trajtohen për zhvlerësim specifik. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme, të cilat specifikisht nuk kanë evidencë për zhvlerësim, trajtohen në grup për ndonjë zhvlerësim të ndodhur, por të paidentifikuar ende. Aktivet, të cilat nuk janë individualisht të konsiderueshme, trajtohen së bashku për zhvlerësim duke u grupuar në aktive financiare (të mbajtura me kosto të amortizuar) me karakteristika të njëjta rreziku.

Evidenca objektive që aktivet financiare janë të zhvlerësuar mund të përfshijë mospagesa, ose shkelja nga huamarrësit, ristrukturimi i një huaje, të dhëna që një huamarrës ose huadhënës po falimenton, zhdukjen e një tregu aktiv për një letër me vlerë, ose të dhëna të tjera të dukshme lidhur me një grup aktivesh si për shembull ndryshime të pafavorshme të aftësive paguese të një huamarrësi, ose kushte ekonomike që lidhen me mospagime.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Aktivet dhe detyrimet financiare (vazhdim)

vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit (vazhdim)

Për trajtimin e zhvlerësimit kolektiv Banka përdor modelimin statistikor të trend-eve historike të probabilitetit të mospagimit, përcaktimin e kohës së rimarrjes dhe vlerën e humbjes së ndodhur, përshtatur me gjykimin manaxherial nëse kushtet aktuale ekonomike dhe të kreditit janë të tilla që humbjet aktuale të jenë më të mëdha ose më të vogla se ato të përcaktuara nga modelimet historike. Normat e mospagimeve, normat e humbjes dhe përcaktimi i kohës së rimarrjeve krahasohen përkundrejt rezultateve aktuale për të siguruar që ato të mbeten të përshtatshme.

Humbjet nga zhvlerësimi të aktiveve të mbajtura me kosto të amortizuar llogariten si diferencë e vlerës kontabël të aktiveve financiare dhe vlerës aktuale të flukseve monetare të skontuara me vlerën origjinale të interesit efektiv të këtyre aktiveve. Humbjet njihen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave dhe pasqyrohen në një llogari provigjoni përkundrejt huave dhe parapagimeve. Interesat mbi aktivet e zhvlerësuar vazhdojnë të njihen nëpërmjet skontimeve të pandryshueshme. Kur një ngjarje pas datës së raportimit shkakton uljen e humbjes nga zhvlerësimi, rimarrja e zhvlerësimit pasqyrohet në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

vii Klasifikimi në vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes

Banka i klasifikon aktivet dhe detyrimet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes kur:

- Aktivet ose detyrimet trajtohen, vlerësohen dhe raportohen me vlerën e drejtë të tyre;
- Klasifikimi shmang ose redukton në një masë të konsiderueshme një mospërputhje kontabël që në kushte të tjera do të ishte e pranishme; ose,
- Aktivit ose detyrimi përmban një derivativ që modifikon në mënyrë të konsiderueshme rrjedhjet monetare që do të kërkoreshin në rast të kundërt mbi bazën e kushteve kontraktuale.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(j) Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedha, monedha, gjendje të pakushtëzuara të Bankës Qëndrore, llogari rrjedhëse dhe aktive shumë likuide me afat maturimi më pak se tre muaj, të cilat nuk ndikohen shumë nga ndryshimet në vlerën e drejtë dhe përdoren nga Banka për administrimin e angazhimeve afatshkurtra.

Këto aktive mbahen me koston e amortizuar në pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar.

(k) Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme

Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme janë ato aktive dhe detyrime që Banka i blen ose i mban kryesisht për qëllimin e shitjes ose riblerjes në periudhën afatshkurtër, ose i mban si pjesë e portofolit, i cili përdoret për ruajtjen e pozicionit, ose për përfitime afatshkurtra.

Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme, fillimisht njihen me kosto dhe më vonë maten me vlerën e drejtë në pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar, duke i kaluar kostot direkte të transaksionit si fitim ose humbje në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave. Çdo fitim ose humbje si pasojë e ndryshimit në vlerën e drejtë njihet si pjesë e "Të ardhurave neto nga tregtimi" në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave. Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme nuk riklasifikohen pas regjistrimit fillestar.

(l) Derivatët jo të tregtueshëm

Derivatët e mbajtur për qëllime të manaxhimit të rrezikut përfshijnë të gjitha aktivët dhe detyrimet derivative të cilat nuk janë të klasifikuara si aktive ose detyrime të tregtueshme. Derivatët maten me vlerë të drejtë në pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar. Kur një derivat nuk është i tregtueshëm dhe nuk klasifikohet në një marrëdhënie mbrojtje (hedge) të kualifikuar, të gjitha ndryshimet në vlerën e drejtë të tij njihen menjëherë në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave si një përbërës i të ardhurave neto të tregtimit.

Vlera e drejtë e swap-eve (Këmbesave) të normës së interesit është shuma e vlerësuar që Banka do të mund të përfitonte ose paguante për të përfunduar swap-in në datën e raportimit, duke marrë parasysh normat aktuale të interesit dhe besueshmërinë e kundërpative të swap-it. Vlera e drejtë e kontratave të ardhshme të këmbimit ('forward') të monedhave të huaja është çmimi i tyre i tregut në datën e raportimit, pra vlera aktuale e kurseve të ardhshme ('forward') të kuotuar në treg.

(m) Huatë dhe paradhëniet

Huatë dhe paradhëniet janë aktive financiare jo-derivativë, me pagesa fikse ose të përcaktueshme, të cilat nuk janë kuotuar në tregje aktive dhe Banka nuk ka për qëllim t'i shesë në periudhë afatshkurtër.

Kur Banka blen një aktiv financiar dhe njëherësh hyn në një marrëveshje për ta rishitur këtë aktiv (ose një aktiv thelbësisht të ngjashëm) me një çmim të fiksuar në një datë të ardhshme (marrëveshje të anasjellta të riblerjes), marrëveshja kontabilizohet si një hua apo paradhënie dhe aktivet në bazë të marrëveshjes nuk paraqiten në pasqyrat financiare të veçanta të Bankës.

Huatë dhe paradhëniet fillimisht maten me vlerë të drejtë plus kosto direkte transaksioni dhe në vazhdim maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(n) Letrat me vlerë

Investimi në letra me vlerë matet fillimisht me vlerën e drejtë duke i shtuar kostot direkte të transaksionit dhe në vijim kontabilizohen mbi bazën e klasifikimit, si të mbajtura deri në maturim, me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së veçantë përmbledhëse të të ardhurave, ose të disponueshme për shitje.

i Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim janë investimet që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara, të cilat nuk janë klasifikuar si të disponueshme për shitje apo me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së veçantë përmbledhëse të të ardhurave, për të cilat Banka ka qëllimin dhe mundësinë për t'i mbajtur deri në maturim. Letrat me vlerë të mbajtura deri në maturim mbahen më pas me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Çdo shitje ose riklasifikim i shumave të konsiderueshme të investimeve të mbajtura deri në maturim, jo shumë afër maturimit, do të çonte në riklasifikimin e të gjithë portofolit të mbajtur deri në maturim si investim i disponueshëm për shitje dhe do ndalonte Bankën për klasifikimin e tyre si investim i mbajtur deri në maturim për periudhën aktuale dhe për dy vitet pasuese.

ii Vlera e drejtë përmes pasqyrës së veçantë përmbledhëse të të ardhurave

Banka mban disa investime në letra me vlerë me vlerën e drejtë, ndryshimet e së cilës njihen menjëherë në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave siç përshkruhet në politikën kontabël 3 (i) (vii).

iii Letra me vlerë të disponueshme për shitje

Investimet e disponueshme për shitje janë investime jo-derivative, të cilat nuk klasifikohen në ndonjë kategori tjetër të aktiveve financiare. Investimet në kapital, të cilat nuk janë të kuotuar dhe vlera e drejtë nuk mund të matet në mënyrë të besueshme, maten me kosto. Mjetet e tjera të disponueshme për shitje mbahen me vlerën e tyre të drejtë.

Të ardhurat nga interesi regjistrohen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave sipas metodës së interesit efektiv. Fitimet ose humbjet nga kursi i këmbimit që lidhen me investimet e disponueshme për shitje njihen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

Ndryshimet në vlerën e drejtë njihen direkt në kapital deri në momentin që letra me vlerë shitet ose zhvlerësohet, moment në të cilin vlera progresive e njohur në kapital kalon si fitim ose humbje në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

(o) Aktivet afatgjata materiale

i Njohja dhe matja

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus zhvlerësimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Kosto përfshin shpenzime që janë drejtpërdrejt të ngarkueshme për blerjen e aktivit. Kosto e aktiveve të ndërtuara nga vetë Banka përfshin koston e materialeve dhe të fuqisë punëtore, si dhe ndonjë kosto tjetër që lidhet drejtpërdrejt me vënien e aktivit në vendin dhe kushtet e nevojshme që ai të jetë i përdorshëm në mënyrën e synuar nga Drejtimi dhe kostot e çmontimit dhe kthimit të vendndodhjes në kushtet e duhura.

Kur pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata materiale kanë jetëgjatësi të dobishme të ndryshme, ato kontabilizohen si elementë të veçanta të aktiveve afatgjata materiale.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)**(o) Aktive afatgjata materiale (vazhdim)****ii Kostot vijuese**

Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën e mbartur të elementit nëse është e mundshme që përfitime ekonomike, në të ardhmen që i atribuohen atij elementi, do të rrjedhin në Bankë, dhe kostoja e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e shërbimeve ditore të aktiveve afatgjata materiale njihen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

iii Zhvlerësimi

Zhvlerësimi njihet me metodën lineare gjatë jetëgjatësisë së vlerësuar të përdorimit të çdo zëri të aktiveve afatgjata materiale. Aktivet e marra me qira zhvlerësohen për më të shkurtrën midis kohës së qirasë dhe jetëgjatësisë së aktivit. Toka dhe punimet në proces nuk zhvlerësohen.

Jetëgjatësitë të vlerësuara për periudhën aktuale dhe atë krahasuese janë si vijon:

	2012 (në vite)	2011 (në vite)
• Ndërtesa	20	20
• Kompjutera dhe pajisje informatike	4	4
• Automjete	5	5
• Investime në mjetet e marra me qira	2-4	2-4
• Të tjera (Pajisje Zyre)	5	5

Jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rishikohen në çdo datë raportimi.

(p) Aktive afatgjata jomateriale

Aktivët afatgjata jomateriale të blera nga Banka paraqiten me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Shpenzimet e mëvonshme mbi aktivët afatgjata jomateriale kapitalizohen vetëm kur këto shpenzime lidhen me rritjen e përfitimit të ardhshëm ekonomik prej aktivit. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në periudhën që ndodhin në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

Shpenzimi i amortizimit njihet bazuar mbi metodën lineare të amortizimit gjatë jetës së dobishme ekonomike, prej datës në të cilën aktivi është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e aktiveve afatgjata jomateriale është 4 vjet.

Shpenzimet e kërkimit të kryera me qëllim përfitimin e një njohurie shkencore ose teknike regjistrohen si shpenzim në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

(q) Aktive afatgjata materiale të rimarra

Në disa rrethana të caktuara, pronat e vëna në hipotekë në favor të Bankës mund të rimerren nëpërmjet ekzekutimit të kolektarëve të hipotekuar për huatë e klasifikuara si hua të këqija. Pronat e rimarra në zotërim vlerësohen me më të voglën midis vlerës së ankandit të fundit dhe vlerës së drejtë pasi i janë zbritur kostot e shitjeve, dhe njihen në pasqyrën e veçantë të pozicionit financiar në zërin "Aktive të tjera". Qëllimi i Drejtimit ndaj pronave të rimarra në zotërim është shitja sa më e shpejtë e tyre, duke i përdorur arkëtimet nga shitja për uljen e borxheve të këqija.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(r) Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare janë burimet kryesore të financimit të Bankës.

Kur Banka shet një aktiv financiar dhe hyn në një marrëveshje ri-blerjeje për ta blerë këtë aktiv (ose një aktiv të ngjashëm) me një çmim fiks në të ardhmen, marrëveshja kontabilizohet si një depozitë, dhe aktivi vazhdon të njihet në pasqyrat financiare të veçanta të Bankës.

Banka klasifikon instrumentet kapitale si detyrime financiare ose instrumenta kapitale në përputhje me thelbin e kushteve kontraktuale të instrumentit. Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare maten fillimisht me vlerën e drejtë duke i shtuar kostot e transaksionit dhe në vijim maten me kosto të amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

(s) Zhvlerësimi i aktiveve jo-financiare

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të Bankës, përveç aktiveve tatimore të shtyra rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidenca për zhvlerësim. Nëse ka evidenca të tilla, atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivit.

Humbje nga zhvlerësimi njihet nëse vlera kontabël e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi më i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron rrjedhje monetare, të cilat janë të pavarura nga aktivet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave.

Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare është vlera më e madhe ndërmjet vlerës së drejtë minus kostot e shitjes dhe vlerës së tij në përdorim. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e çmuara të ardhshme të mjeteve monetare janë skontuar në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para tatimit, që reflekton vlerësimin aktual të tregjeve për vlerën në kohë të parasë dhe rreziqet specifike për aktivin.

Humbjet e mëparshme rishikohen për të vlerësuar nëse zhvlerësimi është ulur apo nuk ekziston më. Një humbje anulohet nëse ka evidencë se nuk ka zhvlerësim dhe ka patur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga zhvlerësimi anulohet deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur amortizimin dhe sikur të mos ishte njohur ndonjë humbje nga zhvlerësimi.

(t) Provigjonet

Një provigjon njihet nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Banka ka një detyrim ligjor ose konstruktiv, i cili mund të matet në mënyrë të besueshme dhe është e mundur që të mira ekonomike do të kërkohen për shlyerjen e këtij detyrimi. Provigjonet caktohen duke skontuar rrjedhjet e pritshme të parave me një normë para tatimit, e cila reflekton vlerën e tregut dhe nëse është e përshtatshme, rrezikun specifik të detyrimit.

Humbjet nga provigjonet e huave për detyrime dhe angazhime të mundshme

Angazhimet dhe detyrimet e mundshme janë detyrime, si për shembull marrëveshje kredie të patërhequra, kur ekziston detyrimi ligjor dhe jo thjesht limitet e brendshme. Detyrimet mund të zhvillohen në një mënyrë që nuk pritet fillimisht. Për këtë arsye ato vlerësohen vazhdimisht për të përcaktuar nëse një dalje e burimeve që përmbajnë një përfitim ekonomik është e mundshme. Në qoftë se angazhimi rezulton me një detyrim aktual, i cili mund të matet në mënyrë të besueshme, duhet njohur një provigjon në pasqyrat financiare të veçanta. Vetëm angazhimet e parevokueshme mund të shkaktojnë një rrezik kredie, prandaj vetëm angazhimet dhe pasiguritë e parevokueshme mund të jenë subjekt i provigjonimit. Për ekspozimet e rëndësishme, vlerësimi bëhet në mënyrë individuale. Në rastet e vlerësimeve të bazuara në portofol, ndërtimi i portofolit dhe llogaritja e provigjoneve të bazuara në portofol duhet të bëhen siç tregohet në zhvlerësimet e Huave dhe Paradhëniet për klientët.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(u) Standarde dhe interpretime efektive në periudhën raportuese

Rishikimet e mëposhtme për standardet ekzistuese të nxjerra nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit dhe interpretimet e nxjerra nga Komiteti i Interpretimeve të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar janë të vlefshme për periudhën aktuale:

- **Ndryshime në SNRF 1 “Adoptimi i SNRF-ve për herë të parë”**- Hiperinflacioni i rëndë dhe heqja e datave fikse për adoptuesit për herë të parë (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2011),
- **Ndryshime në SNRF 7 “Instrumentat financiarë: Dhënia e informacioneve shpjeguese”**- Transferimi i aktiveve financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2011),
- **Ndryshime në SNK 12 “Tatimet mbi të ardhurat”** – Tatimi i shtyrë: Mbulimi i aktiveve kryesore (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2012),

Aplikimi i këtyre rishikimeve dhe standardeve e interpretimeve ekzistuese nuk ka çuar në ndonjë ndryshim në politikat kontabël të Bankës.

(v) Standarde dhe interpretime të publikuara akoma të pa-miratuara

Në datën e autorizimit të këtyre pasqyrave financiare të veçanta, standardet, rishikimet dhe interpretimet e mëposhtme ishin publikuar, por ende jo në fuqi:

- **IFRS 9 “Financial Instruments”** (efektive për periudhat financiare që fillojnë më ose pas 1 janarit 2015), u publikua nga BSNK më 12 nëntor 2009. Më 28 shtator 2011, BSNK ri-publikoi SNRF 9, duke shtuar kërkesa të reja mbi kontabilizimin e detyrimeve financiare dhe duke mbajtur nga SNK 39 kërkesat për çrregjistrimin e aktiveve dhe detyrimeve financiare. Standardi përdor një metodologji të vetme për të përcaktuar nëse aktivi financiar matet me kosto të amortizuar apo me vlerë të drejtë, duke zëvendësuar rregullat e shumta në SNK 39. Metodologjia e SNRF 9 bazohet mbi mënyrën se si një Shoqëri manaxhon instrumentat financiarë (sipas modelit të biznesit) dhe karakteristikat e rrjedhjes së parasë së kontraktuar të aktivitetit financiar. Standardi i ri gjithashtu kërkon përdorimin e një metode zhvlerësimi, duke zëvendësuar metodat e ndryshme të zhvlerësimit në SNK 39. Kërkesat e reja për kontabilizimin e detyrimeve financiare adresojnë problemin e luhatjeve në fitim humbjet që lindin kur lëshuesi zgjedh ta vlerësojë borxhin me vlerën e drejtë. BSNK vendosi të mbajë vlerësimin aktual me kosto të amortizuar për shumicën e detyrimeve, duke u kufizuar në ndryshimet e kërkuara për të adresuar problemet e vetë kreditimit. Me kërkesat e reja, Banka që zgjedh të vlerësojë një detyrim me vlerën e drejtë do paraqesë pjesën e ndryshimit në vlerën e drejtë si pasojë e ndryshimeve në rrezikun e kreditimit, në të ardhura të tjera përmbledhëse.
- **SNRF 10 “Pasqyrat financiare të konsoliduara”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNRF 12 “Dhënia e informacioneve shpjeguese për përfshirje me entitete të tjera”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNRF 13 “Matja e vlerës së drejtë”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNK 27 (rishikuar në 2011) “Pasqyrat financiare individuale”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNK 28 (rishikuar në 2011) “Investime në filial dhe shoqëri të përbashkëta”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(v) Standarde dhe interpretime të publikuara akoma të pa-miratuara (vazhdim)

- **Ndryshime në SNRF 1 “Adoptimi i SNRF-ve për herë të parë”** – Huatë qeveritare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshime në SNRF 7 “Instrumentat financiarë: Dhënia e informacioneve shpjeguese”** - Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshime në SNRF 9 “Instrumentat financiarë” dhe SNRF 7 “Instrumentat financiarë - Dhënia e informacioneve shpjeguese”** – Data e detyrueshme e hyrjes në fuqi dhe paraqitjet e kalimet.
- **Ndryshime në SNRF 10 “Pasqyrat financiare të konsoliduara”, SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta” dhe SNRF 12 “Dhënia e informacioneve shpjeguese për përfshirje me entitete të tjera”** – Udhëzim për kalimin (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshime në SNRF 10 “Pasqyrat financiare të konsoliduara”, SNRF 12 “Dhënia e informacioneve shpjeguese për përfshirje me entitete të tjera” dhe SNK 27 “Pasqyrat financiare individuale”** – Shoqëritë investuese (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2014),
- **Ndryshime në SNK 1 “Paraqitja e pasqyrave financiare”** – Paraqitja e zërave të të ardhurave të tjera përmbledhëse (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2012),
- **Ndryshime në SNK 19 “Përfitimet e punonjësve”** – Përmirësime të kontabilizimit për përfitimet pas punësimit të punonjësve (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshime në SNK 32 “Instrumentat financiarë: paraqitja”** – Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2014),
- **Ndryshime në disa standarde “Përmirësime në SNRF (2012)”** që rezultojnë nga projekti i përmirësimit vjetor të SNRF-ve të publikuara më 17 maj 2012 (SNRF 1, SNK 1, SNK 16, SNK 32, SNK 34) kryesisht me qëllim heqjen e mospërputhjeve dhe sqarimin e fjalëve (ndryshimet duhet të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **KIRFN 20 “Shpenzimet e nxjerrjes në fazën e prodhimit të një sipërfaqeje miniere”** – (efektive për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013).

Banka ka zgjedhur të mos aplikojë këto standarde, rishikime dhe interpretime përpara datave të tyre efektive. Përveç siç përkrahëhet më sipër, në lidhje me SNRF 9 “Instrumentat Financiare”, Banka parashikon se aplikimi i këtyre standardeve, rishikimeve dhe interpretimeve nuk do të ketë ndikim material në pasqyrat financiare të veçanta të Bankës në periudhën e zbatimit fillestar.

(w) Krahaseshmëria

Të gjitha shumat janë raportuar apo publikuar me informacion krahasues.

4. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE

Drejtimi i Bankës diskuton me Komitetin e Kontrollit zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave dhe vlerësimeve kritike kontabël të Bankës dhe aplikimin e këtyre politikave dhe vlerësimeve.

Këto shënime shpjeguese mbështesin komentet mbi administrimin e rrezikut financiar (Shënimi 5).

Burimet kryesore të pasigurisë në matje

Provizione për humbje nga kreditë

Aktiviteti është regjistruar me kosto të amortizuara vlerësohen për të identifikuar zhvlerësimin e aktivitetit, në bazë të politikave të përshkruara në 3(i)(vi).

Përbërësi specifik në totalin e fondit të zhvlerësimit të aktiveve financiare të vlerësuara individualisht bazohet në vlerësimin më të mirë të rrjedhjeve të pritshme të parasë. Për të llogaritur këto rrjedhje të parave, Drejtimi i Bankës gjykon mbi situatën financiare të palës tjetër dhe vlerën neto të realizueshme të kolateralit. Çdo aktiv i zhvlerësuar matet bazuar mbi cilësitë e tij dhe llogaritja e rrjedhjeve të parasë që konsiderohen të arketueshme, aprovohet në mënyrë të pavaruar nga funksioni i rrezikut të Kredisë.

Fondi i zhvlerësimit të portofolit mbulon humbje nga kreditë dhënë klientëve me karakteristika ekonomike të ngjashme, kur nuk ka ndonjë evidencë të dukshme për humbje, por humbja mund të ketë ndodhur dhe pse e paidentifikueshme në datën e pasqyrave financiare të veçanta.

Një element i fondit kolektiv për zhvlerësimin e kredive është rreziku i vendit ku është dhënë kredia. Në vlerësimin e nevojës për fond kolektiv, Drejtimi konsideron faktorë si cilësia e kreditimit, madhësia e portofolit, përqendrimi si dhe faktorë ekonomik. Në mënyrë që të vlerësohet fondi i kërkuar, janë bërë supozime për të përcaktuar sesi janë modeluar humbjet dhe për të përcaktuar parametrat e kërkuar, bazuar në të kaluarën ose nga kushtet aktuale ekonomike. Saktësia e vlerësimit të fondit kolektiv të zhvlerësimit varet nga sa të matshme janë flukset e ardhshme të projektuara nga aktiviteti dhe supozimet dhe parametrat e përdorura në modelin e vlerësimit.

Përcaktimi i vlerës së drejtë

Banka përcakton vlerën e drejtë duke përdorur Nivelin 2 të hierarkisë së vlerës së drejtë që paraqet rëndësinë e të dhënave të marra në përcaktimin e vlerësimit, të përshkruara si më poshtë:

- Niveli 2: Teknika vlerësimi të bazuara në të dhëna të vëzhgueshme, qoftë në mënyrë direkte (si çmimet) ose në mënyrë indirekte (si për shembull të dhëna që rrjedhin prej çmimeve). Kjo kategori përfshin investime të vlerësuara duke përdorur: çmime të kuotuar të tregut në tregje aktive për instrumenta të ngjashëm; çmime të kuotuar për instrumenta identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak aktiv; ose teknika të tjera vlerësimi ku të gjitha të dhënat e rëndësishme janë në mënyrë direkte ose indirekte të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

Vlera e drejtë e aktiveve dhe detyrimeve financiare që tregtohen në tregje aktive bazohet në çmimet e kuotuar të tregut apo në kuotimet e tregtuesve. Për të gjithë instrumentat e tjerë financiarë vlera e drejtë përcaktohet duke përdorur teknika vlerësimi siç përshkruhen në politikën kontabël 3(i)(iv). Për instrumentat financiarë që kanë treg financiar, por jo aktiv, dhe çmimi i tregut nuk është mjaftueshëm transparent, vlera është më pak objektive dhe kërkon shikime variabël gjykimin në varësi të likuiditetit, përqendrimit, pasigurisë së faktorëve të tregut, supozime rreth çmimit dhe rreziqe të tjera që ndikojnë mbi instrumentin specifik.

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR

(a) Të përgjithshme

Përdorimi i instrumentave financiarë e ekspozojnë Bankën ndaj rreziqeve të mëposhtme:

- rreziku i kreditimit
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operacional

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Bankës ndaj çdo rreziku të përmendur më lart, objektivat, politikat dhe procedurat për vlerësimin dhe administrimin e rrezikut dhe administrimin e kapitalit të Bankës.

Struktura e administrimit të rrezikut

Bordi Drejtues ka përgjegjësi për themelimin dhe vëzhgimin e strukturës së administrimit të rrezikut. Bordi ka themeluar Komitetin e Aktiveve dhe Detyrimeve (ALCO) dhe Komitetin e Kredisë së Bankës, të cilët janë përgjegjës për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të administrimit të rrezikut. Bordi i Komiteteve përbëhet nga anëtarë ekzekutiv dhe jo-ekzekutiv dhe raportojnë rregullisht tek Bordi Drejtues.

Politikat e administrimit të rrezikut janë krijuar për të identifikuar dhe analizuar rreziqet e hasura nga Banka, për të vendosur kufizime dhe kontrole dhe për të monitoruar zbatimin e këtyre kontroleve. Politikat e administrimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të reflektuar ndryshimet në kushtet, produktet dhe shërbimet e tregut. Banka, nëpërmjet trajnimeve, standardeve dhe procedurave drejtuese, synon të zhvillojë një mjedis kontrolli të disiplinuar dhe konstruktiv, në të cilin çdo punonjës do të kuptojë rolin dhe detyrimet përkatëse.

Komiteti i Kontrollit është përgjegjës për monitorimin e përputhshmërisë me politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut dhe për të vlerësuar mjaftueshmërinë e strukturës së administrimit të rrezikut në lidhje me rreziqet e hasura nga Banka. Komiteti i Kontrollit mbështetet nga Kontrolli i brendshëm i Bankës për të kryer funksionet e veta. Kontrolli i brendshëm vëzhgon në mënyrë të rregullt politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut dhe raporton rezultatet e vëzhgimeve tek Komiteti i Kontrollit.

Zhvillimet aktuale

Banka operon në kushtet e një zhvillimi dinamik të një krize botërore financiare dhe ekonomike. Zgjerimi i saj mund të rezultojë në implikime negative të pozicionit financiar të Bankës. Drejtimi i Bankës performon çdo ditë monitorimin e pozicioneve të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve, si edhe të zhvillimit të tregjeve ndërkombëtare financiare, duke vënë në zbatim praktikën më të mira bankare. Drejtimi është i bazuar në analizat e fitimit, likuiditetit dhe kostos së fondeve dhe merr masa të përshtatshme në lidhje me kreditimin, tregun (kryesisht normën e interesit) dhe rrezikun e likuiditetit, duke kufizuar kështu efektet e mundshme negative të krizës globale financiare dhe ekonomike. Në këtë mënyrë Banka i përgjigjet ndryshimeve të tregut, duke mbajtur një kapital dhe një pozicion likuiditeti të qëndrueshëm.

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit

Rreziku i kreditimit është rreziku i humbjes financiare nëse klienti, apo pala e instrumentit financiar, nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale që rrjedhin nga instrumenti. Ky rrezik vjen kryesisht nga kreditë dhe paradhëniet e klientëve, bankave dhe investime në letra me vlerë. Për qëllime raportimi të administrimit të kredisë, Banka konsideron të gjitha elementët e ekspozimit ndaj rrezikut të kredisë (si rreziku që rrjedh nga vetë klienti, pozicioni gjeografik dhe sektori).

Për qëllime të administrimit të rrezikut, rreziku i kredisë nga letrat me vlerë të tregtueshme trajtohet në mënyrë të pavarur, por raportohet si një komponent i ekspozimit të rrezikut të tregut.

Administrimi i rrezikut të kreditimit

Bordi i drejtuesve ka deleguar përgjegjësinë për administrimin e rrezikut tek Komiteti i Kreditimit të Bankës. Një divizion i veçantë i administrimit të rrezikut të kreditimit, i cili raporton te Komiteti i Kreditimit, është përgjegjës për mbikëqyrjen e rrezikut të kredisë duke përfshirë:

- Formulimin e politikave të kreditimit duke u konsultuar me njësitë e biznesit, duke mbuluar kërkesat për kolateral, përcaktimin e rrezikut dhe raportimin, procedurat ligjore dhe të dokumentimit, si dhe përputhshmërinë me ligjet dhe rregulloret në fuqi.
- Themelimin e strukturës autorizuese për aprovimin dhe rinovimin e faciliteteve të kredisë. Komiteti i Kreditimit ose Bordi Drejtues i Bankës ka në dorë kufizimet për sa i përket autorizimeve të ndryshme.
- Mbikëqyrjen dhe vlerësimin e rrezikut të kreditimit. Komiteti i Kreditimit të Bankës vlerëson të gjitha ekspozimet ndaj rrezikut të kreditimit të cilat e kalojnë kufirin e vendosur, përpara se facilitetet të jenë të angazhuara ndaj klientëve nga njësitë përkatëse të biznesit. Rinovimet dhe rishikimet e faciliteteve janë subjekt i të njëjtit proces rishikimi.
- Të kufizojë ekspozimin ndaj palëve, zonave gjeografike dhe industrive (për huatë dhe parapagimet) dhe sipas, bandën e klasifikimit të kredive dhe nivelin e kreditimit të institucionit financiar, likuiditetin e tregut dhe ndaj shteteve të ndryshme (për investimet në letra me vlerë).
- Zhvillimin dhe përdormin e sistemit të vlerësimit të rrezikut të Bankës në mënyrë që të kategorizojë ekspozimin në bazë të shkallës së rrezikut të humbjeve financiare, dhe të fokusojë Drejtimin në rreziqet aktuale të Bankës. Sistemi i kategorizimit të rrezikut përdoret për të përcaktuar se kur duhet të krijohen fonde për zhvlerësime të mundshme kundrejt ekspozimeve specifike ndaj rrezikut të kreditimit. Sistemi aktual i kategorizimit të rrezikut konsiston prej dhjetë kategorish, të cilat reflektojnë shkallën e rrezikut të mospagimit dhe disponibilitetin e kolateraleve, ose lehtësime të tjera të rrezikut të kreditimit. Përgjegjësia për të caktuar nivelet e rrezikut është e niveleve që aprovojnë kredinë. Kategoritë e rrezikut janë subjekt i vëzhgimeve nga Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kreditimit të Bankës.
- Monitorimin e zbatimit të kufijve të aprovuar të ekspozimit nga njësitë e biznesit, duke përfshirë dhe ato për industrinë e zgjedhura, rrezikut të vendit dhe llojeve të produkteve. Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kredisë merr dhe shqyrton rregullisht raporte mbi cilësinë e kreditimit dhe ndërmerr veprime përkatëse korrigjuese.
- Sigurimin e këshillave, udhëzimeve dhe aftësi të specializuara njësive të biznesit për të zhvilluar praktikën më të mira për administrimin e rrezikut të kreditimit në të gjithë Bankën.

Çdo njësi biznesi duhet të zbatojë politikën dhe procedurat e Bankës për administrimin e rrezikut të kreditimit. Kontrolli i brendshëm kryen në mënyrë të rregullt kontrole ndaj njësive të biznesit dhe Divizionit të Administrimit të Rrezikut të Kredisë.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)****(i) Investime në letra me vlerë**

	Investime të mbajtura për tregtim		Investime të mbajtura deri në maturim	
	2012	2011	2012	2011
Pa vonesa dhe të pazhvlerësuara				
Klasifikimi i vendit: B+	41,203,461	39,158,582	81,375,669	105,760,202
Vlera kontabël	41,203,461	39,158,582	81,375,669	105,760,202

(ii) Hua dhe paradhënie klientëve, neto

	Hua dhe paradhënie klientëve	
	2012	2011
<i>Të zhvlerësuar individualisht</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	13,107,954	12,535,035
Vlera Bruto	13,107,954	12,535,035
Provigjon për zhvlerësim	(9,456,258)	(9,209,827)
Vlera kontabël (A)	3,651,696	3,325,208

Provigjone për humbjet bazuar në portofol

Kompanitë		
Shkalla 1	177,674	285,548
Shkalla 1.5	3,443,980	8,424,113
Shkalla 2	6,112,322	8,609,376
Shkalla 2.5	9,851,366	9,555,576
Shkalla 3	8,636,692	7,334,757
Shkalla 3.5	42,086,153	29,399,873
Shkalla 4	6,761,407	19,298,172
Shkalla 4.5	13,388,500	10,688,252
Shkalla 5 (pa klasifikuar)	9,150,497	4,934,531
	99,608,591	98,530,198
Individë	22,330,645	23,073,086
Vlera bruto	121,939,236	121,603,284
Provigjon për zhvlerësim	(1,791,751)	(1,545,861)
Vlera kontabël (B)	120,147,485	120,057,423

Me vonesë por jo të zhvlerësuara përfshin:

30-60 ditë:	2,173,336	8,571,029
60-180 ditë:	2,924,330	5,002,898
Vlera kontabël	5,097,666	13,573,927

Vlera kontabël totale (A+B)	123,799,181	123,382,631
------------------------------------	--------------------	--------------------

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)****(ii) Hua dhe paradhënie klientëve, neto (vazhdim)*****Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuara***

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuara janë ato hua dhe letra me vlerë për të cilat Banka ka përcaktuar se është e mundur që ajo mos të arkëtojë të gjithë shumën e interesit dhe principalit të huasë në bazë të kushteve të kontratës. Këto hua vlerësohen me shkallën 0.5 deri në 5 në sistemin e brendshëm të kategorizimit të rrezikut.

Hua me vonesë por jo të zhvlerësuara

Hua dhe letra me vlerë ku pagesat e interesit ose pagesat e principalit janë me vonesë, por që Banka beson se zhvlerësimi nuk është i përshtatshëm për shkak të shkallës së garancive / kolateralit të vlefshëm dhe /ose shkallës së arkëtimit të shumës së huasë.

Hua me kushte të rinegociueshme

Hua me kushte të rinegociueshme janë hua të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të klientit dhe kur Banka ka bërë lëshime, të cilat nuk do t'i bënte në rast të kundërt. Në momentin që huaja është ristrukturuar, qëndron në të njëjtën kategori, edhe pse performanca pas ristrukturimit mund të përmirësohet.

Fondi për zhvlerësim

Banka vendos një provigjion për humbjet nga zhvlerësimet që përfaqëson vlerësimin e Bankës për humbjet e ndodhura të portofolit. Përbërësit kryesorë të këtij provigjioni janë: një komponent për humbjet specifike që lidhet me ekspozimet e konsiderueshme individualisht dhe një provigjion i përgjithshëm për grupet e aktiveve të ngjashme në lidhje me humbjet e realizuara, por që nuk janë identifikuar në huatë që janë subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësime.

Politikat e fshirjes

Banka fshin një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjion për humbjet nga zhvlerësimi) kur Komiteti i Kredive Problematike të Bankës vendos që huatë/letrat me vlerë janë të pa arkëtueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhia e ngjarjeve të konsiderueshme, të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin, ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspozimin total.

Më poshtë është paraqitur analiza e shumave neto dhe bruto (e provigjioneve për zhvlerësim) të aktiveve individualisht të zhvlerësuara, sipas shkallës së rrezikut.

	Hua dhe paradhënie klientëve	
	Bruto	Neto
31 Dhjetor 2012		
<i>Individualisht të zhvlerësuara</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	13,107,954	3,651,696
Totali	13,107,954	3,651,696
31 Dhjetor 2011		
<i>Individualisht të zhvlerësuara</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	12,535,035	3,325,208
Totali	12,535,035	3,325,208

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)****(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)****(ii) Hua dhe paradhënie klientëve, neto (vazhdim)**

Banka mban kolaterale për huatë dhe paradhëniet e klientëve në formën e hipotekave për pasuritë, letra të tjera me vlerë të bllokuara dhe garanci. Vlerësimet e vlerave të drejta bazohen në vlerën e kolateralit në kohën kur merret huaja dhe në përgjithësi ri-vlerësohen çdo vit nga vlerësues të jashtëm dhe të brendshëm. Për huatë që i jepen bankave të tjera nuk mbahet kolateral, përveç rasteve kur letrat me vlerë mbahen si pjesë e riblerjeve të anasjellta dhe aktivitetit huamarrës të letrave me vlerë. Në përgjithësi nuk mbahet kolateral për investimet në letrat me vlerë. Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 nuk është mbajtur një kolateral i tillë.

	Kundrejt zhvlerësimeve individuale	Kundrejt zhvlerësimeve në grup	Totali
Prona	2,807,142	34,200,201	37,007,343
Peng	867,218	10,553,040	11,420,258
Para	38	2,189,118	2,189,156
Garanci	40,312	5,151,018	5,191,330
Totali	3,714,710	52,093,377	55,808,087

Kolaterali i lënë peng për huatë e zhvlerësuar individualisht më 31 Dhjetor 2011 ishte 3,325,208 mijë Lek.

Ekspozimi ndaj rrezikut të borxhit të disa vendeve të Eurozonë

Gjatë vitit të mbyllur më 31 Dhjetor 2012, disa shqetësime dolën në pah mbi rrezikun e kreditimit të disa vendeve të Eurozonës. Banka e manaxhoi ekspozimin e tij ndaj tregjeve të prekura të Eurozonës shumë ngushtë përgjatë vitit, duke rregulluar limitet e rëndësishme atëherë kur ishte e nevojshme. Si rezultat i kësaj, cilësia e përgjithshme e portofolit të borxhit sovran mbetet e fortë.

Rreziku i vendosjes

Aktivitetet e Bankës mund të shkaktojnë rrezik në momentin e realizimit të transaksioneve. Rreziku i vendosjes është rreziku i humbjeve për shkak të dështimit të një shoqërie në përmbushjen e detyrimeve të saj në para, letra me vlerë ose aktive të tjera, ashtu siç është rënë dakord në kontratë.

Për disa transaksione të veçanta Banka mund të zvogëlojë këtë rrezik duke vendosur transaksione nëpërmjet një agjenti për t'u siguruar që transaksioni ndodh atëherë kur të dyja palët kanë plotësuar detyrimet e tyre. Limitet në realizimin e transaksionit janë pjesë e procesit të monitorimit e të aprovimit/kufizimit të kredisë të përshkruar më sipër. Pranimi i rrezikut të vendosjes kërkon aprovime specifike prej palëve nga Divisioni i Administrimit të Rrezikut të Bankës.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)**

Banka vëzhgon përqendrimin e rrezikut të kreditimit në bazë të sektorëve dhe zonave gjeografike. Analiza e përqendrimin të rrezikut të kreditimit më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 paraqitet më poshtë:

	31 Dhjetor 2012					
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
Overdraft	2,137,172	49,865,134	5,716,631	1,125,523	68,125	58,912,585
Karta krediti	328,290	-	-	-	39,892	368,182
Huatë						
<i>Afat-shkurtër</i>	149,280	764,403	128,729	12,373	1,229	1,056,014
<i>Afat-mesëm</i>	3,518,209	24,855,867	3,107,301	1,337,698	127,920	32,946,995
<i>Afat-gjatë</i>	8,303,794	18,778,853	3,081,429	453,544	351,363	30,968,983
<i>Minus tarifë administrimi</i>	(169,236)	(273,474)	(53,282)	(23,971)	-	(519,963)
	11,802,047	44,125,649	6,264,177	1,779,644	480,512	64,452,029
Hipotekë	8,813,112	-	62,630	316,515	1,875,804	11,068,061
Të tjera	143,886	51,200	16,297	33,718	1,231	246,332
TOTALI	23,224,507	94,041,983	12,059,735	3,255,400	2,465,564	135,047,189

	31 Dhjetor 2011					
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
Overdraft	2,642,980	49,080,099	6,770,969	1,620,777	61,162	60,175,987
Karta krediti	228,592	-	-	-	31,427	260,019
Huatë						
<i>Afat-shkurtër</i>	138,979	327,478	183,357	42,942	1,971	694,727
<i>Afat-mesëm</i>	3,823,889	22,859,189	3,677,216	1,933,416	160,827	32,454,537
<i>Afat-gjatë</i>	9,603,044	17,415,120	3,460,370	408,470	429,692	31,316,696
<i>Minus tarifë administrimi</i>	(184,390)	(251,533)	(62,858)	(41,936)	-	(540,717)
	13,381,522	40,350,254	7,258,085	2,342,892	592,490	63,925,243
Hipotekë	7,818,370	-	-	363,262	1,294,814	9,476,446
Të tjera	97,688	165,009	15,061	22,289	573	300,620
TOTALI	24,169,152	89,595,362	14,044,115	4,349,220	1,980,466	134,138,315

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)**

Vlera kontabël më 31 Dhjetor 2012	Hua dhe paradhënie klientëve	Balanca të kushtëzuara	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura deri në maturim
Shqipëria	128,267,156	27,679,797	41,203,461	81,375,669
Amerika e Veriut	-	-	-	-
Europa	6,780,033	563,361	-	-
Totali	135,047,189	28,243,158	41,203,461	81,375,669

Vlera kontabël më 31 Dhjetor 2011	Hua dhe paradhënie klientëve	Balanca të kushtëzuara	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura deri në maturim
Shqipëria	127,387,963	24,967,257	39,158,582	105,760,202
Amerika e Veriut	-	-	-	-
Europa	6,750,355	704,194	-	-
Totali	134,138,318	25,671,451	39,158,582	105,760,202

(c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Banka nuk do të jetë në gjendje të shlyejë detyrimet e saj financiare në kohën e duhur.

Administrimi i rrezikut të likuiditetit.

Qëndrimi i Bankës në administrimin e likuiditetit është të sigurojë vazhdimisht likuiditet të mjaftueshëm për të shlyer detyrimet si në kushte normale ashtu edhe në kushte të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo të rrezikojë të dëmtojë emrin e saj.

Departamenti i Thesarit merr informacion nga njësitë e tjera për sa i përket rrezikut të aktiveve dhe detyrimeve financiare dhe rrjedhjeve të ardhshme të parave, që rezultojnë nga aktivitetet e ardhshme të projektuara. Në bazë të këtij informacioni, Departamenti i Thesarit mban një portofol me aktive afatshkurtra likuide, i përbërë kryesisht nga letra me vlerë me afat të shkurtër, hua dhe paradhënie ndaj bankave të tjera, dhe facilitete të tjera ndërbankare, për të siguruar një nivel të mjaftueshëm likuiditeti të Bankës. Kërkesat e njësive të biznesit për likuiditet plotësohen nga Departamenti i Thesarit, i cili jep hua afat-shkurtra dhe afat-gjata për të mbuluar ndryshimet afat-shkurtra dhe për financimet afat-gjata.

Pozicioni ditor i likuiditetit monitorohet dhe testohet në mënyrë të rregullt nëpërmjet skenarëve të ndryshëm që mbulojnë kushte normale dhe të pafavorshme të tregut. Të gjitha politikat dhe procedurat janë subjekt i rishikimeve dhe aprovimeve nga ALCO.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

Tabela e mëposhtme paraqet rrjedhjet e paskontuara të parave të detyrimeve financiare të Bankës dhe angazhimeve të panjohura të huave në bazë të maturitetit më të hershëm kontraktual. Rrjedhjet e pritshme të parave nga këto instrumenta variojnë shumë nga kjo analizë. Për shembull, depozitat pa afat të klientëve priten të kenë një gjendje të qëndrueshme ose në rritje dhe angazhimet e panjohura të huave nuk priten të përdoren menjëherë.

Maturitetet kontraktuale të aktiveve dhe detyrimeve financiare.

Aktive	Deri në 1 muaj	1 deri në 3 muaj	3 deri në 6 muaj	6 muaj deri në 12 muaj	Mbi 1 vit	31 Dhjetor 2012	
						Pa specifikuar	Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj	38,153,031	-	-	-	-	-	38,153,031
Shuma të kushtëzuara	28,243,158	-	-	-	-	-	28,243,158
Investime të tregtueshme	93,717	41,801	727	8,583,105	32,484,111	-	41,203,461
Investime të mbajtura deri në maturim	2,913,252	11,741,350	16,443,657	23,747,131	26,530,279	-	81,375,669
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	11,094,664	12,141,707	13,734,234	37,897,725	60,178,860	(11,248,009)	123,799,181
Parapagim i tatimit mbi fitimin	190,106	-	-	-	-	-	190,106
Aktive të tjera, neto	11,057	-	-	-	-	-	11,057
Totali	80,698,985	23,924,858	30,178,618	70,227,961	119,193,250	(11,248,009)	312,975,663
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	823,722	-	-	-	-	-	823,722
Detyrime ndaj klientëve	97,023,828	37,890,877	40,219,988	105,151,866	4,110,177	-	284,396,736
Detyrime të tjera	1,432,413	-	-	-	-	-	1,432,413
Totali	99,279,963	37,890,877	40,219,988	105,151,866	4,110,177	-	286,652,871
Rreziku i likuiditetit	(18,580,978)	(13,966,019)	(10,041,370)	(34,923,905)	115,083,073	(11,248,009)	26,322,792
Kumulativi	(18,580,978)	(32,546,997)	(42,588,367)	(77,512,272)	37,570,801	26,322,792	

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)****(c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)**

	Deri në 1 muaj	1 deri në 3 muaj	3 deri në 6 muaj	6 muaj deri në 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	31 Dhjetor 2011 Totali
Aktive							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	24,076,644	-	-	-	-	-	24,076,644
Shuma të kushtëzuara	25,671,451	-	-	-	-	-	25,671,451
Investime të tregueshme	154	183,589	351	3,407,028	35,567,460	-	39,158,582
Investime të mbajtura deri në	5,154,953	7,841,373	21,790,003	20,397,333	50,576,540	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	14,828,725	11,723,022	9,016,510	40,802,127	57,767,935	(10,755,688)	123,382,631
Aktive të tjera, neto	56,486	-	-	-	-	-	56,486
Totali	69,788,413	19,747,984	30,806,864	64,606,488	143,911,935	(10,755,688)	318,105,996
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve	4,224,854	-	-	-	-	-	4,224,854
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	6,200,238	1,949,850	-	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	97,190,945	36,822,061	35,126,592	104,209,112	5,167,529	-	278,516,239
Tatim fitimi i pagueshëm	-	15,573	-	-	-	-	15,573
Detyrime të tjera	975,756	-	-	-	-	-	975,756
Totali	108,591,793	38,787,484	35,126,592	104,209,112	5,167,529	-	291,882,510
Rreziku i likuiditetit	(38,803,380)	(19,039,500)	(4,319,728)	(39,602,624)	138,744,406	(10,755,688)	26,223,486
Kumulativi	(38,803,380)	(57,842,880)	(62,162,608)	(101,765,232)	36,979,174	26,223,486	

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimi në çmimet e tregut, si normat e interesit, çmimet e kapitalit, normat e kursit të këmbimit dhe normat e kredive (që nuk lidhen me ndryshimet në pozicionimin kreditor të kredimarrësit/kredidhënësit) do të ndikojë në të ardhurat e Bankës apo vlerën e instrumentave financiarë. Objektivi i administrimit të rrezikut të tregut është të manaxhojë dhe kontrollojë që ekspozimi ndaj rrezikut të tregut të jetë brenda parametrave të pranueshëm, ndërkohë që optimizon kthimin nga rreziku.

Administrimi i rrezikut të tregut

Banka e ndan ekspozimin ndaj rrezikut të tregut në portofole të tregtueshme dhe jo të tregtueshme. Portofolet e tregtueshme përfshijnë pozicione që lindin nga lëvizjet e tregut bashkë me aktivet dhe detyrimet financiare që drejtohen mbi bazën e vlerës së drejtë.

Autoriteti i përgjithshëm për rrezikun e tregut i është dhënë ALCO-s. Departamenti i Rrezikut të Bankës është përgjegjës për zhvillimin e politikave të detajuara të manaxhimit të rrezikut (subjekt ndaj rishikimit dhe aprovimit nga ALCO) dhe për mbikqyrjen ditore të implementimit të tyre.

Banka është e ekspozuar ndaj ndikimeve të ndryshimeve në kurset e këmbimit në pozicionin financiar dhe flukseve të parave.

Mjeti parësor i përdorur për matjen dhe kontrollin e rrezikut të tregut brenda portofolit të tregtueshëm të Bankës është vlera me rrezik (VaR). VaR i rrezikut një portofoli të tregtueshëm është humbja e vlerësuar që do të shfaqet në një portofol gjatë një periudhe të caktuar kohe (periudha e mbajtjes) si rrjedhojë e lëvizjeve të pafavorshme të tregut me një probabilitet të specifikuar (niveli i besueshmërisë).

Ekspozimi ndaj rrezikut të kursit të këmbimit

Banka është e ekspozuar ndaj rrezikut të kursit të këmbimit për shkak të transaksioneve në monedhë të huaj. Duke qënë se Banka i prezanton pasqyrat e saj financiare të veçanta në Lek, pasqyrat e veçanta financiare të Bankës ndikohen nga lëvizjet e kursit të këmbimit ndërmjet Lek-ut dhe monedhave të tjera. Bordi i Drejtorëve vendos limitet e niveleve të ekspozimit për të dyja pozicionet; brenda ditës dhe gjatë natës "overnight", të cilat monitorohen çdo ditë nga Thesari dhe Zyra e ndërmjetme.

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(d) Rreziku i tregut (vazhdim)*****Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interesit***

Rreziku kryesor, ndaj të cilit janë të ekspozuara portofolet jo të tregtueshme, është rreziku i humbjes nga luhatjet e rrjedhjeve të ardhshme të parave apo vlerës së drejtë të instrumentave për shkak të ndryshimeve të normës së interesit të tregut.

Rreziku i normës së interesit administrohet nëpërmjet monitorimit të pozicioneve neto në normat e interesit dhe duke patur limite të para-aprovuara të rikimit. Komiteti i Administrimit të Aktiveve dhe Detyrimeve të Bankës (ALCO) monitoron përputhjen me këto limite dhe ndihmohet nga Administrimi i Rrezikut në aktivitetet e tij të përditshëm. Administrimi i rrezikut të normave të interesit mbështetet edhe nga monitorimi i ndjeshmërisë së aktiveve dhe detyrimeve të Bankës ndaj skenarëve të ndryshëm të interesave standard dhe jo standard. Skenarët standard, të cilët merren në konsideratë në mënyrë të rregullt, përfshijnë 100 pika bazë (pb) rënie ose ngritje paralele në të gjitha normat e brendshme të kthimit.

Më poshtë është paraqitur analiza e ndjeshmërisë ndaj rënies dhe ngritjes së normës së interesit (duke marrë parasysh që nuk ka lëvizje asimetrike në normën e kthimit dhe një pozicion financiar konstant):

2012	Skenari deri në një vit		Skenari mbi një vit	
	100 bp rritje	100 bp rënie	100 bp rritje	100 bp rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	(63,709)	63,709	94,589	(94,589)

2011	Skenari deri në një vit		Skenari mbi një vit	
	100 bp rritje	100 bp rënie	100 bp rritje	100 bp rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	2,971	(2,865)	4,352	(4,487)

Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interest manaxhohet nga departamenti i Thesarit, i cili përdor investimet në letra me vlerë, huatë dhe depozitat ndaj bankave për të manaxhuar ekspozimin total të Bankës nga aktivitetet e saj tregtuese dhe jo-tregtuese.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

Më poshtë paraqitet një përmbledhje e analizës së riqimit të normave të interesit të Bankës:

Aktivet	Deri në 1 muaj	1 deri në 3 muaj	3 deri në 6 muaj	6 muaj deri në 12 muaj	Mbi 1 vit	31 Dhjetor 2012	
						Pa specifikuar	Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj	38,153,031	-	-	-	-	-	38,153,031
Shuma të kushtëzuara	28,243,158	-	-	-	-	-	28,243,158
Investime të tregtueshme	93,717	41,801	727	8,583,105	32,484,111	-	41,203,461
Investime të mbajtura deri në maturim	2,913,252	11,741,350	16,443,657	23,747,131	26,530,279	-	81,375,669
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	10,221,411	24,862,306	18,990,243	67,272,085	3,809,428	(1,356,292)	123,799,181
Aktive të tjera, neto	11,057	-	-	-	-	-	11,057
Totali	79,635,626	36,645,457	35,434,627	99,602,321	62,823,818	(1,356,292)	312,785,557
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	823,722	-	-	-	-	-	823,722
Detyrime ndaj klientëve	97,023,827	37,890,877	40,219,988	105,151,867	4,110,177	-	284,396,736
Detyrime të tjera	1,432,413	-	-	-	-	-	1,432,413
Total	99,279,962	37,890,877	40,219,988	105,151,867	4,110,177	-	286,652,871
Pozicioni neto më 31 Dhjetor 2012	(19,644,336)	(1,245,420)	(4,785,361)	(5,549,546)	58,713,641	(1,356,292)	26,132,686

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

Aktivet	Deri në 1 muaj	1 deri në 3 muaj	3 deri në 6 muaj	6 muaj deri në 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
							31 Dhjetor 2011
Paraja dhe ekuivalentët e saj	24,076,644	-	-	-	-	-	24,076,644
Shuma të kushtëzuara	25,671,451	-	-	-	-	-	25,671,451
Investime të tregtueshme	155	183,589	351	3,407,027	35,567,460	-	39,158,582
Investime të mbajtura deri në maturim	5,154,954	7,841,373	21,790,003	20,397,332	50,576,540	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	14,518,714	21,614,152	18,831,296	65,408,549	5,616,620	(2,606,700)	123,382,631
Aktive të tjera, neto	56,486	-	-	-	-	-	56,486
Totali	69,478,404	29,639,114	40,621,650	89,212,908	91,760,620	(2,606,700)	318,105,996
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	4,224,854	-	-	-	-	-	4,224,854
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	6,200,238	1,949,850	-	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	97,190,945	36,822,061	35,126,592	104,209,112	5,167,529	-	278,516,239
Detyrime të tjera	975,756	-	-	-	-	-	975,756
Total	108,591,793	38,771,911	35,126,592	104,209,112	5,167,529	-	291,866,937
Pozicioni Neto më 31 Dhjetor 2011	(39,113,389)	(9,132,797)	5,495,058	(14,996,204)	86,593,091	(2,606,700)	26,239,059

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

Analiza e aktiveve dhe detyrimeve në monedhë të huaj më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 është si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012					31 Dhjetor 2011				
	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali
Aktivët										
Paraja dhe ekuivalentët e saj	5,650,854	26,383,017	1,452,042	4,667,118	38,153,031	1,650,264	18,134,089	655,624	3,636,667	24,076,644
Shuma të kushtëzuara	14,862,570	11,749,621	1,630,967	-	28,243,158	14,686,115	9,565,521	1,419,815	-	25,671,451
Investim të mbajtura tregim	41,203,461	-	-	-	41,203,461	39,158,582	-	-	-	39,158,582
Investime të mbajtura në maturim	81,375,669	-	-	-	81,375,669	105,760,202	-	-	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët	36,818,869	71,567,008	14,998,479	414,825	123,799,181	36,966,967	71,947,432	14,011,743	456,489	123,382,631
Aktive afatgjata materiale, neto	1,974,928	-	-	-	1,974,928	1,797,915	-	-	-	1,797,915
Aktive afatgjata jomateriale, neto	1,218,093	-	-	-	1,218,093	596,239	-	-	-	596,239
Investime në kapital	239,683	-	-	-	239,683	227,611	-	-	-	227,611
Parapagim i tatimit mbi fitimin	190,106	-	-	-	190,106	-	-	-	-	-
Aktive të tjera, neto	863,220	58,800	4,383	112	926,515	444,984	56,236	22,746	8,995	532,961
Totali	184,397,453	109,758,446	18,085,871	5,082,055	317,323,825	201,288,879	99,703,278	16,109,928	4,102,151	321,204,236
Detyrimet										
Detyrime institucioneve financiare	32,756	521,181	269,471	314	823,722	709,542	2,759,491	491,162	264,659	4,224,854
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	-	-	-	-	-	8,150,088	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	155,791,701	107,741,720	16,037,252	4,826,063	284,396,736	164,167,032	95,408,013	15,038,674	3,902,520	278,516,239
Tatim fitimi i pagueshëm	-	-	-	-	-	15,573	-	-	-	15,573
Tatimi i shtyrë pasiv	2,461	-	-	-	2,461	126,939	-	-	-	126,939
Detyrime të tjera	1,400,720	71,960	37,500	(77,767)	1,432,413	870,221	(56,221)	93,371	68,385	975,756
Kapitali	26,480,793	4,187,700	-	-	30,668,493	29,194,787	-	-	-	29,194,787
Totali	183,708,431	112,522,561	16,344,223	4,748,610	317,323,825	203,234,182	98,111,283	15,623,207	4,235,564	321,204,236
Pozicioni Neto	689,022	(2,764,115)	1,741,648	333,445	-	(1,945,303)	1,591,995	486,721	(133,413)	-

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(e) Rreziku Operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjes së drejtpërdrejtë apo të tërthortë, që vjen si rezultat i një sërë shkakesh të lidhura me proceset, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën e Bankës, dhe nga faktorë të jashtëm të ndryshëm nga rreziqet e kreditimit, tregut dhe likuiditetit, të tilla si ato që lindin nga kërkesat ligjore dhe rregulluese si edhe nga standardet përgjithësisht të pranura të sjelljes korporative. Rreziqet operative lindin si pasojë e të gjithë operacioneve të Bankës dhe shqyrtohen nga të gjitha njësitë e biznesit.

Objekti i Bankës është të manaxhojë rrezikun operacional në mënyrë që të balancojë shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimin e reputacionit të Bankës me kosto efektive, si edhe të shmangë procedurat e kontrollit të cilat kufizojnë iniciativën dhe kreativitetin.

Përgjegjësia parësore për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për të adresuar rrezikun operacional i caktohet Drejtimit të Lartë për çdo njësi biznesi. Kjo përgjegjësi mbështetet nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të Bankës për manaxhimin e rrezikut operacional në fushat e mëposhtme:

- kërkesa për ndarjen e duhur të detyrave, duke përfshirë dhe autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesa për bashkërendimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhja me kërkesat ligjore dhe rregullative
- dokumentim i kontrolleve dhe i procedurave
- kërkesa për vlerësimin periodik të rreziqeve operationale të analizuara dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar rreziqet e identifikuara
- kërkesa për raportimin e humbjeve operationale dhe veprimit rregullues të propozuar
- zhvillimi i planeve rastësore
- trajnim dhe zhvillim profesional
- standardet etike dhe të biznesit
- zvogëlim i rrezikut, duke përfshirë sigurim në rastet kur është efektiv.

Pajtimi me standardet e Bankës mbështetet nga një program kontrollesh periodike të ndërmarra nga Kontrolli i Brendshëm. Rezultatet e kontrolleve të bëra nga Kontrolli i Brendshëm diskutohen së bashku me Manaxhimin e njësisë së biznesit me të cilën lidhen, me përmbledhjet e dorëzuara Komitetit të Kontrollit dhe Drejtimit të Lartë të Bankës.

(f) Administrimi i Kapitalit

Kapitali rregullator

Banka monitoron mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur, përveç masave të tjera, rregullat dhe raportet e vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqipërisë ("BSH"), e cila përfundimisht përcakton kapitalin ligjor që kërkohet për përforsimin e biznesit të saj. Rregullorja "Mbi mjaftueshmërinë e kapitalit" është nxjerrë në vijim të Ligjit No. 8269 datë 23 Dhjetor 1997 "Mbi Bankën e Shqipërisë" dhe "Ligji Bankar i Republikës së Shqipërisë".

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(f) Administrimi i Kapitalit (vazhdim)*****Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit***

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit rregullator me aktivet me rrezik dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Minimumi i kërkuar nga Banka e Shqipërisë për Raportin e Mjaftueshmërisë së Kapitalit është 12%.

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit bazë mbi aktivet me rrezik të ponderuar dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Norma minimale e modifikuar e mjaftueshmërisë së kapitalit është 6%.

Aktivet e Ponderuara për Rrezik

Aktivet ponderohen në përputhje me kategoritë e gjera të rrezikut kombëtar, të cilave i caktohet një peshë rreziku në përputhje me sasinë e kapitalit të pashlyer që është i nevojshëm për mbështetjen e tyre. Aplikohen pesë kategori të ponderimit të rrezikut (0%, 20%, 50%, 100%, 150%); për shembull instrumentat e tregut të parasë kanë një peshë zero në rrezik që do të thotë që për mbajtjen e këtyre aktiveve nuk nevojitet kapital. Aktivët afatgjatë materiale mbajnë një peshë 100% të rrezikut, që do të thotë se duhet të mbështeten nga një kapital i njëjtë me 12% të vlerës kontabël.

Kreditë jashtë bilancit, që lidhet me angazhimet, gjithashtu merret në konsideratë. Me pas, sasitë peshohen me rrezikun duke përdorur të njëjtën përqindje si për aktivet në bilanc.

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Totali i aktiveve të ponderuara me rrezik	138,836,194	144,886,824
Totali i ekspozimeve jashtë bilancit të ponderuara me rrezik	2,298,384	3,236,312
Totali	141,134,578	148,123,136
Kapitali rregullator	23,011,552	22,214,348
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit	16.30%	15.00%

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është i njëjtë me raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit.

Politika e Bankës është që të mbajë një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Impakti i nivelit të kapitalit në kthimet për aksion njihet gjithashtu dhe Banka njeh nevojën për të mbajtur një balancë ndërmjet kthimeve më të larta të mundshme nëpërmjet levave financiare dhe avantazheve të sigurisë që vijnë nga një pozicion më i qëndrueshëm dhe i favorshëm i kapitalit.

Banka dhe operacionet e saj rregullative kanë qenë në përputhje me të gjitha kërkesat e kapitalit të vendosura nga jashtë gjatë të gjithë periudhës.

Nuk ka patur ndryshime të rëndësishme në administrimin e kapitalit të Bankës gjatë periudhës.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

6. VLERË E DREJTË E AKTIVEVE DHE DETYRIMEVE FINANCIARE

Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshin depozita ndërmjet bankave dhe mjete të tjera në procesin e arkëtimit. Duke qënë se këto balanca kanë afat të shkurtër dhe janë me norma interesi të ndryshueshme, vlera e drejtë e tyre është pothuajse e barabartë me vlerën kontabël.

Investimet në letrat me vlerë

Investimet në letrat me vlerë përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë. Vlera e drejtë e tyre llogaritet duke përdorur modelin e rrjedhjeve të skontuara të parave bazuar në normën e brendshme aktuale të kthimit e përshtatshme për maturitetin e mbetur.

Më 31 Dhjetor 2012 vlera e drejtë e investimeve në letra me vlerë është përafërsisht 81,375,669 mijë Lek (31 Dhjetor 2011: 105,760,202 mijë Lek) dhe vlera e tyre kontabël është 81,375,669 mijë Lek (31 Dhjetor 2011: 105,760,202 mijë Lek).

Hua dhe paradhënie klientëve

Huatë dhe paradhëniet mbarten me vlerën e mbetur pakësuar nga provigjonet. Portofoli i huave të Bankës ka një vlerë të drejtë të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të afërta me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolit të huave është subjekt i rëkimeve brenda një viti.

Detyrime ndaj klientëve

Vlera e drejtë e depozitave pa afat, që përfshin dhe depozitat pa interes, është vlera që i paguhet klientit. Vlera e drejtë e depozitave me afat më 31 Dhjetor 2012 është përafërsisht 288,489,150 mijë Lek (31 Dhjetor 2011: 278,534,736 mijë Lek) ndërsa vlera e tyre e mbartur është 284,396,736 mijë Lek (31 Dhjetor 2011: 278,516,238 mijë Lek).

Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare

Vlera e drejtë e huave dhe paradhënieve ndaj bankave dhe institucioneve financiare është pothuajse e barabartë me vlerën e tyre të mbartur për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

7. PARAJA DHE EKVIVALENTËT E SAJ

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
<i>Arka</i>	2,459,612	3,202,230
<i>Banka Qëndrore</i>		
Llogari rrjedhëse	96,952	3,785
Depozita	1,300,000	-
Interesi i përlllogaritur i depozitave	80	-
<i>Banka</i>		
Llogari rrjedhëse me bankat rezidente	-	4
Llogari rrjedhëse me bankat jo-rezidente	4,721,931	108,190
Depozita me bankat rezidente	2,673,025	-
Depozita me bankat jo-rezidente	26,901,431	20,762,435
Totali	38,153,031	24,076,644

Llogaritë rrjedhëse me Bankën Qëndrore nuk fitojnë interes.

Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat jo-rezidente më 31 Dhjetor 2012 variojnë nga 0.05% deri në 0.58% (31 Dhjetor 2011: 0.08% deri në 0.95%). Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat rezidente më 31 Dhjetor 2012 variojnë nga 3.90% deri në 4.60% (31 Dhjetor 2011: Nuk ka depozita me afat me Bankat rezidente më 31 Dhjetor 2011)

8. SHUMA TË KUSHTËZUARA

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
<i>Banka Qëndrore</i>		
Rezerva e detyrueshme	27,679,797	24,967,257
<i>Banka</i>		
Llogari garancie	563,361	704,194
Totali	28,243,158	25,671,451

Në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë, bankat duhet të mbajnë në Bankën e Shqipërisë një rezervë në masën 10% të depozitave të klientëve. Bazuar në rregulloret e Bankës së Shqipërisë, një shumë deri në 40% të rezervës së detyrueshme mund të përdoret në veprimet ditore.

Interesi mbi rezervën e detyrueshme llogaritet si më poshtë:

- Balancat në Lek: 70% e normës së marrëveshjeve të riblerjes: 2.8% në vit më 31 Dhjetor 2012 (31 Dhjetor 2011: 3.50% në vit);

- Balancat në EUR: 0% në vit më 31 Dhjetor 2012 (31 Dhjetor 2011: 0% në vit); dhe

- Balancat në USD: 0% në vit më 31 Dhjetor 2012 (31 Dhjetor 2011: 0% në vit)

Sipas rregullores të Bankës së Shqipërisë, Banka mund të mbajë rezervën e saj të detyrueshme në formën e Cash në kujdestari. Kjo lloj rezerve nuk fiton interes. Banka ka transferuar të gjithë rezervën në Lek tek Cash në kujdestari më 24 Maj 2012. Nuk ka interes nga rezerva e detyrueshme në Bankën e Shqipërisë që nga kjo datë.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË****9.1 Investime të mbajtura për tregtim**

Letrat me vlerë të tregëtueshme përfshijnë bonot e thesarit të qeverisë shqiptare dhe Obligacione të qeverisë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Obligacione të qeverisë	40,859,101	38,764,749
Bono thesari	344,360	393,833
Totali	41,203,461	39,158,582

Bonot e thesarit më 31 Dhjetor 2012 i referohen bonove të qeverisë me kupon zero me normë të brendshme kthimi që varion nga 6.35% në 7.37% në vit (31 Dhjetor 2011: nga 6.74% në 7.73% në vit).

Obligacionet e qeverisë më 31 Dhjetor 2012 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare dhe 7-vjeçare të emetuara nga qeveria e Shqipërisë me normë kuponi nga 7.56% në 11.00% në vit (31 Dhjetor 2011: nga 7.60% në 11.00% në vit).

9.2 Investime të mbajtura deri në maturim

Investime të mbajtura deri në maturim përfshijnë bono thesari dhe bonde të qeverisë shqiptare si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Obligacione të qeverisë (Shënimi 9.2.1)	63,448,747	74,515,788
Bono thesari (Shënimi 9.2.2)	17,926,922	31,244,414
Totali	81,375,669	105,760,202

Më 31 Dhjetor 2012 nuk janë mbajtur bono thesari si garanci për portofolin e marrëveshjeve të anasjellta të riblerjes (2011: 8,150,088 mijë LEK) (shiko Shënimin 15).

9.2.1 Obligacionet e qeverisë

Obligacionet e qeverisë më 31 Dhjetor 2012 kanë të bëjnë me obligacionet në LEK 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare dhe 7-vjeçare të emetuara nga qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 7.38% në 11.00% në vit (2011: 7.38% në 11.00% në vit).

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Vlera nominale e obligacioneve	62,042,972	72,791,688
Primi i paamortizuar	13,656	20,655
Interesi i përlogaritur	1,392,119	1,703,445
Totali	63,448,747	74,515,788

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË (VAZHDIM)****9.2 Investime të mbajtura deri në maturim (vazhdim)****9.2.2 Bono thesari**

Bonot e thesarit më 31 Dhjetor 2012 kanë të bëjnë me Bonot e Thesarit të Qeverisë së Shqipërisë me kupon zero dhe norma të brendshme të kthimit nga 4.99% në 7.10% në vit (31 Dhjetor 2011: nga 5.48% në 8.55% në vit).

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Vlera nominale e bonove të thesarit	18,630,596	32,284,819
Skonto e paamortizuar	(703,674)	(1,040,405)
Totali	17,926,922	31,244,414

10. HUA DHE HUADHËNIE PËR KLIENTËT, NETO

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Hua dhe paradhënie për klientët	135,047,189	134,138,318
Provigjone për huatë e humbura	(11,248,008)	(10,755,687)
Vlera neto	123,799,181	123,382,631

Lëvizjet në provigjonet për huatë e humbura janë si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të periudhës	10,755,687	9,195,068
Shpenzime provigjioni për huatë për periudhën	2,760,794	1,900,292
Hua të fshira	(2,268,473)	(339,673)
Gjendja në fund të periudhës	11,248,008	10,755,687

Përqindjet e interesit për huatë dhe paradhëniet për klientët variojnë nga 2.34 % në 10.22 % në vit në monedhë të huaj dhe nga 7.12% në 19.36% në vit në Lek (31 Dhjetor 2011: nga 3.34 % në 11.37 % në vit në monedhë të huaj dhe nga 8.18% në 18.18% në vit në Lek).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

11. INVESTIME NË KAPITAL

11.1 Investime në filiale

Bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të Bankës më datë 7 Prill 2006, në bashkëpunim me Raiffeisen - Leasing International Gesellschaft m.b.H, Banka themeloi një kompani të qiradhënies financiare në Republikën e Shqipërisë në formën e një shoqërie aksionare për ushtrimin e aktivitetit të qiradhënies financiare ashtu si parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm “Mbi Qiradhënien Financiare”.

Kompania e qiradhënies financiare quhet Raiffeisen Leasing sh.a. Në 25 Gusht 2011 u aprovua një rritje e kapitalit aksionar për 2011 nga 123,000,000 Lek në 208,031,014 Lek, rritje e kapitalit përmes fitimit të pashpërndarë të barabartë me 85,031,014 Lek. Më 17 Maj 2012 u miratua rritja e kapitalit aksionar nga 208,031,014 Lek në 263,520,134 Lek, rritja e kapitalit përmes fitimit të pashpërndarë të barabartë me 55,489,120 Lek.

Pjesëmarrja e Bankës për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2010 është 75% e aksioneve për një shumë prej 750 mijë Euro (ekuivalent i 92,250 mijë Lek). Pjesa e mbetur prej 25% e kapitalit të paguar të Raiffeisen Leasing sh.a. është në pronësi të Raiffeisen Leasing International Gesellschaft m.b.H. Në 25 Gusht 2011, pas rritjes së kapitalit aksionar të Raiffeisen Leasing sh.a. përmes fitimit të pashpërndarë, pjesëmarrja e Bankës në kapital është e barabartë me 156 milion Lek. Pas rritjes në vitin 2012, pjesëmarrja e Bankës në kapitalin aksionar të Raiffeisen Leasing arrin në 198 milion Lek. Rritja e kapitalit aksionar përmes fitimit të pashpërndarë nuk ka efekt në vlerën e investimit në filial në fund të vitit.

Banka ka blerë në shumën 109,648 mijë LEK, 100% të aksioneve të Institutit Amerikan të Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë miratuar nga Autoriteti i Mbikqyrjes Financiare me Vendimin nr.30, datë 26 Mars 2009, regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit më 23 Prill 2009 dhe që më pas njëhej me emrin Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a.

Më tej, më 31 Mars 2010, emri i filialit u ndryshua nga “Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a.”, në “Shoqëria Administruese e Fondeve të Pensionit Raiffeisen – Raiffeisen Pension Funds Management Company sh.a”.

Në 30 Nëntor 2011 Asambleja e Përgjithshme e Aksionarëve aprovoi ndryshimin e emrit të filialit nga “Shoqëria Administruese e Fondeve të Pensionit Raiffeisen” në “Raiffeisen Invest - Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive”. Ndryshimi u aprovua nga Autoriteti i Mbikqyrjes Financiare në 31 Dhjetor 2011 dhe u regjistrua në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit në 13 Janar 2012.

11.2 Të tjera investime në kapital

Banka zotëron 2,355 aksione të Visa Inc me një vlerë totale prej 37,785 mijë Lek (2011: 25,713 mijë Lek).

12. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE DHE JOMATERIALE, NETO

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Aktive afatgjata materiale, neto (shënimi 12.1)	1,974,928	1,797,915
Aktive afatgjata jomateriale, neto (shënimi 12.2)	1,218,093	596,239
Totali	3,193,021	2,394,154

Banka nuk ka vendosur aktive si kolateral më 31 Dhjetor 2012 (2011: zero).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

12. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE DHE JOMATERIALE, NETO (VAZHDIM)**12.1 Aktive afatgjata materiale, neto**

Lëvizjet në aktive afatgjata materiale, neto për 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 janë detajuar si më poshtë:

	Toka dhe ndërtesa	Kompjuterat dhe ATM	Automjete	Punime në proces	Të tjera	Totali
Kosto						
Gjendja më 1 Janar 2011	1,130,917	1,845,079	275,632	137,512	531,978	3,921,118
Shtesa	-	294,844	47,931	301,033	79,565	723,373
Nxjerrje jashtë përdorimi	(12,770)	(67,035)	(93,591)	(5)	(33,345)	(206,746)
Transferim nga punime në proces	105,395	70,884	76,474	(282,723)	29,970	-
Gjendja më 31 Dhjetor 2011	1,223,542	2,143,772	306,446	155,817	608,168	4,437,745
Gjendja më 1 Janar 2012	1,223,542	2,143,772	306,446	155,817	608,168	4,437,745
Shtesa	423	235,969	35,327	311,932	40,350	624,001
Nxjerrje jashtë përdorimi	(316)	(155,976)	(1,710)	-	(52,152)	(210,154)
Transferim nga punime në proces	142,540	75,499	6,916	(242,815)	17,860	-
Gjendja më 31 Dhjetor 2012	1,366,189	2,299,264	346,979	224,934	614,226	4,851,592
Zhvlerësimi i akumuluar						
Gjendja më 1 Janar 2011	(338,844)	(1,486,445)	(199,897)	-	(342,842)	(2,368,028)
Zhvlerësimi gjatë vitit	(85,662)	(230,291)	(51,401)	-	(85,514)	(452,868)
Nxjerrje jashtë përdorimi	297	66,651	86,473	-	27,645	181,066
Gjendja më 31 Dhjetor 2011	(424,209)	(1,650,085)	(164,825)	-	(400,711)	(2,639,830)
Gjendja më 1 Janar 2012	(424,209)	(1,650,085)	(164,825)	-	(400,711)	(2,639,830)
Zhvlerësimi gjatë vitit	(91,343)	(218,706)	(49,860)	-	(83,723)	(443,632)
Nxjerrje jashtë përdorimi	316	155,230	1,710	-	49,542	206,798
Gjendja më 31 Dhjetor 2012	(515,236)	(1,713,561)	(212,975)	-	(434,892)	(2,876,664)
Vlera e mbetur neto:						
Më 1 Janar 2011	792,073	358,634	75,735	137,512	189,136	1,553,090
Më 31 Dhjetor 2011	799,333	493,687	141,621	155,817	207,457	1,797,915
Më 31 Dhjetor 2012	850,953	585,703	134,004	224,934	179,334	1,974,928

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***12. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE DHE JOMATERIALE, NETO (VAZHDIM)****12.2 Aktive afatgjata jomateriale, neto**

	Software	Liçensa	Totali
Kosto			
Gjendja më 1 Janar 2011	638,155	256,744	894,899
Shtesa	396,784	23,678	420,462
Nxjerrje jashtë përdorimi	(17,390)	-	(17,390)
Gjendja më 31 Dhjetor 2011	1,017,549	280,422	1,297,971
Gjendja më 1 Janar 2012	1,017,549	280,422	1,297,971
Shtesa	692,210	45,218	737,428
Gjendja më 31 Dhjetor 2012	1,709,759	325,640	2,035,399
Amortizimi i akumuluar			
Gjendja më 1 Janar 2011	(436,619)	(174,864)	(611,483)
Amortizimi gjatë vitit	(55,555)	(45,923)	(101,478)
Nxjerrje jashtë përdorimi	11,229	-	11,229
Gjendja më 31 Dhjetor 2011	(480,945)	(220,787)	(701,732)
Gjendja më 1 Janar 2012	(480,945)	(220,787)	(701,732)
Amortizimi gjatë vitit	(75,396)	(40,178)	(115,574)
Gjendja më 31 Dhjetor 2012	(556,341)	(260,965)	(817,306)
Vlera e mbetur neto:			
Më 1 Janar 2011	201,536	81,880	283,416
Më 31 Dhjetor 2011	536,604	59,635	596,239
Më 31 Dhjetor 2012	1,153,418	64,675	1,218,093

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***13. AKTIVE TË TJERA, NETO**

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Inventarët	806,755	372,141
Shpenzimet e parapaguara dhe të përlogaritura	86,452	49,965
Debitorë të tjerë, neto	22,251	54,369
Money gram	11,057	56,485
Total	926,515	532,961

Më 31 Dhjetor 2012 kolateralët e marrë në posedim nga Banka kanë vlerën 806,755 mijë Lek. Kolaterali i zotëruar është i përbërë nga toka dhe ndërtesa me vlerë 175,633 mijë Lek, ndërtesa me vlerë 330,595 mijë Lek, fusha me vlerë 300,527 mijë Lek, për të cilat Banka është në procesin e shitjes. Duke marrë parasysh ambientin e përgjithshëm ekonomik, procesi i shitjes pritët të jetë më shumë se një vit. Për shkak të kësaj situate, kolateralët e poseduar u regjistruan në zërin e inventarit me vlerën e ankandit të fundit (duke përfaqësuar vlerësimin më të mirë të Bankës për vlerën e rikuperueshme nga të gjithë këta kolateralë).

Debitorë të tjerë, neto përfshin zërat e mëposhtëm:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Debitorë të tjerë	33,835	67,923
Provigjion për humbjet nga debitorë të tjerë	(11,584)	(13,554)
Debitorë të tjerë, neto	22,251	54,369

Lëvizja në provigjionet për debitorë të tjerë paraqitet si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të periudhës	13,554	13,554
Ndikimi i kursit të këmbimit	(1,970)	-
Gjendja në fund të periudhës	11,584	13,554

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

14. DETYRIME NDAJ INSTITUCIONEVE FINANCIARE

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Llogari rrjedhëse		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	138,380	29,503
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	424,202	153,137
	562,582	182,640
Depozita		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	261,140	3,778,948
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	-	263,266
Totali	823,722	4,224,854

Normat e interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare variojnë nga 0.10% në 5.05% gjatë vitit të mbyllur më 31 Dhjetor 2012 (2011: 0.25% në 4.7%).

15. MARRËVESHJE TË ANASJELLTA TË RIBLERJES

Nuk ka marrëveshje të anasjellta të riblerjes më 31 Dhjetor 2012 (31 Dhjetor 2011 : shuma prej 8,150,088 mijë Lek lidhet me marrëveshje riblerje me Bankën e Shqipërisë me maturim nga 28 në 91 ditë. Interesi i mbartur varionte nga 4.75% në 5.44%). Bonot e thesarit me një vlerë kontabël prej 8,150,088 mijë Lek më 31 Dhjetor 2011 janë mbajtur si garanci për këto marrëveshje të anasjellta të riblerjes (shiko Shënimin 9.2) .

16. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Llogari rrjedhëse	49,396,029	47,526,044
Depozita	231,275,045	228,085,196
Llogari të tjera	3,725,662	2,904,999
Totali	284,396,736	278,516,239

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat të aplikuara gjatë periudhës nga 1 Janar 2012 deri më 31 Dhjetor 2012 për afate të ndryshme janë si më poshtë:

(në %)	LEK	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01-1.50	0.01-0.30	0.01-0.50
Depozita pa afat	0.25-7.00	0.10-4.20	0.10-4.70
Depozita me afat – 3 mujore	3.10-4.50	0.70-2.45	1.00-2.45
Depozita me afat – 6 mujore	3.20-5.10	1.10-2.85	1.10-2.85
Depozita me afat – 9 mujore	3.35-5.40	1.30-3.15	1.30-3.15
Depozita me afat – 12 mujore	3.80-6.40	1.60-3.55	1.70-3.55
Depozita me afat – 24 mujore	3.85-6.70	1.65-3.60	1.75-3.60
Depozita me afat – 36 mujore	3.95-6.90	1.70-3.65	1.80-3.65
Depozita me afat – 60 mujore	4.15-7.00	1.75-3.70	1.85-3.70

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***16. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE (VAZHDIM)**

Detyrimet ndaj klientëve sipas maturitetit dhe llojit të monedhës janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012			31 Dhjetor 2011		
	Lek	Monedhë e huaj	Totali	Lek	Monedhë e huaj	Totali
Llogari rrjedhëse	24,677,839	24,718,190	49,396,029	24,249,361	23,276,682	47,526,043
Depozita						
Pa afat	3,597,584	3,190,206	6,787,790	3,621,670	3,417,656	7,039,326
1 mujore - 3 mujore	9,446,450	11,015,498	20,461,948	7,512,089	9,603,786	17,115,875
3 mujore - 6 mujore	8,604,049	8,979,692	17,583,741	10,075,884	14,056,827	24,132,711
6 mujore - 12 mujore	14,195,087	14,881,820	29,076,907	17,780,752	12,501,673	30,282,425
12 mujore - 24 mujore	85,570,120	60,372,686	145,942,806	90,200,929	44,940,364	135,141,293
24 mujore - 36 mujore	3,365,933	1,485,379	4,851,312	4,212,036	1,192,579	5,404,615
36 mujore	608,475	257,137	865,612	679,639	256,923	936,562
60 mujore	852,829	571,041	1,423,870	841,540	3,082,538	3,924,078
Interesi i përllogaritur për depozitat	3,030,592	1,250,467	4,281,059	3,326,752	781,561	4,108,313
	129,271,119	102,003,926	231,275,045	138,251,291	89,833,907	228,085,198
Llogari të tjera						
Llogari për garanci	1,091,399	1,871,210	2,962,609	1,084,002	1,226,522	2,310,524
Llogari joaktive të klientit	122,308	9,792	132,100	122,414	9,897	132,311
Të tjera	629,033	1,920	630,953	459,964	2,199	462,163
	1,842,740	1,882,922	3,725,662	1,666,380	1,238,618	2,904,998
Totali	155,791,698	128,605,038	284,396,736	164,167,032	114,349,207	278,516,239

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***17. TATIM FITIMI I SHTYRË**

Lëvizjet në tatim fitimin e shtyrë janë si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të periudhës	126,939	136,161
Shpenzimet nga tatimi i shtyrë lidhur me krijimin dhe rimarrjen e diferencave të përkohshme (Shënimi 30)	(124,478)	(9,222)
Gjendja në fund të periudhës	2,461	126,939

Lëvizjet në diferencat e përkohshme gjatë vitit njihen dhe paraqiten në pasqyrën e veçantë përmbledhëse të të ardhurave. Tatim fitimi i shtyrë është llogaritur në bazë të normës së tatimit sipas legjislacionit shqiptar për 2012 është 10% (2011: 10%). Për 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 tatimi i shtyrë i aktiveve dhe detyrimeve është njohur për zërat më poshtë:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
<i>Tatim i shtyrë aktiv</i>		
Zhvlerësim i përsheptuar	(81,412)	(76,564)
<i>Tatim i shtyrë detyrim</i>		
Provizjone për humbje nga rënia në vlerë	83,873	203,503
Tatim i shtyrë detyrim, neto	2,461	126,939

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

18. DETYRIME TË TJERA

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Kreditorë të tjerë	529,500	135,252
Shpenzime të përlllogaritura	324,635	330,184
Detyrime ndaj punonjësve	276,083	221,154
Tatim në burim i pagueshëm	123,122	107,112
Provigjoni për angazhime	77,137	80,530
Të ardhura të shtyra	34,246	39,723
Detyrime ndaj sigurimeve shoqërore	29,454	28,925
Provigjoni për çështje gjyqësore	23,190	31,778
Llogari të përkohshme në detyrime	15,046	1,090
TVSH e pagueshme	-	8
Totali	1,432,413	975,756

Në “Shpenzime të përlllogaritura” përfshihet primi i pagueshëm për sigurimin e depozitave të klientëve prej 200,671 mijë Lek (2011: 180,702 mijë Lek).

Në “Kreditorë të tjerë” përfshihet një shumë prej 342,431 mijë Lek (2011: 71 mijë Lek), e cila përfaqëson furnitorë ende të papaguar.

“Llogaritë e përkohshme” përfshijnë llogaritë e kleringut për kartat e debitit dhe të kreditit, pagesat dhe llogari të tjera. Provigjoni për detyrimet e mundshme përfaqëson zhvlerësimin e detyrimeve të mundshme dhe të pakthyeshme.

Lëvizjet në provigjonet për çështjet gjyqësore janë si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të periudhës	31,778	43,005
Rimarrje e provigjionit gjatë periudhës	(8,588)	(11,227)
Gjendja në fund të periudhës	23,190	31,778

19. KAPITALI

Kapitali aksionar i Bankës është 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili (2011: 9,926,093 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 1,418,013 Lek secili). Gjatë vitit 2012 Banka rriti kapitalin e nënshkruar me një vlerë 4,252,500 mijë Lek. Bazuar në vendimet e aksionarit të vetëm më 29 Mars 2012 dhe 15 Prill 2012, kjo rritje u krye nëpërmjet fitimeve të pashpërndara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***20. REZERVA E PËRGJITHSHME**

Në 31 Dhjetor 2012 rezerva e përgjithshme ishte 2,800,000 mijë Lek (2011: 6,300,000 mijë Lek), Në Korrik 2012, Banka e uli rezervën e përgjithshme prej 3,500,000 mijë Lek bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të Bankës më 19 Maj 2012. Rezerva e përgjithshme është krijuar nga fitimi pas tatimit, sipas ligjit Nr. 9901, më datë 14 Prill 2008, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 Prill 1999.

21. TË ARDHURA NGA INTERESAT

Të ardhurat nga interesat sipas kategorisë janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Hua dhe paradhënie klientëve	11,180,126	10,518,113
Investime në letra me vlerë	7,118,233	8,570,676
Depozita bankare	414,412	699,526
Marrëveshje të anasjellta të riblerjes	1,196	369
Totali	18,713,967	19,788,684

22. SHPENZIME PËR INTERESA

Shpenzimet për interesa sipas kategorive janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Klientët	(8,029,358)	(7,098,295)
Marrëveshje të riblerjes	(42,724)	(448,053)
Bankat	(22,545)	(76,632)
Totali	(8,094,627)	(7,622,980)

23. TË ARDHURA NGA KOMISIONET

Të ardhurat neto nga komisionet përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Transfertat e fondeve	914,517	853,007
Shërbime të tjera bankare	233,135	241,877
Aktiviteti huadhënës	220,736	263,396
Totali	1,368,388	1,358,280

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***24. SHPENZIME PËR KOMISIONET**

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Transferta e fondeve	(252,973)	(262,889)
Aktiviteti huadhënës dhe i garancive	(7,841)	(6,115)
Shërbime të tjera bankare	(56,920)	(38,175)
Totali	(317,734)	(307,179)

25. TË ARDHURA NETO NGA TREGTIMI

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Të ardhura nga veprimet me letrat me vlerë	2,038,736	1,742,660
Humbje nga rivlerësimi i kapitalit	(64,800)	-
Fitime nga kursi i këmbimit	608,051	240,074
Totali	2,581,987	1,982,734

26. TË ARDHURA TË TJERA OPERATIVE, NETO

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Të ardhura të tjera	41,469	81,114
Shpenzime të tjera	(143,193)	(182,062)
Totali	(101,724)	(100,948)

Në "Të ardhura të tjera" përfshihen të ardhurat nga kolateralët e marrë 25,176 mijë Lek (2011: 13,138 mijë Lek).

Shpenzime të tjera përfshijnë tatimin në burim në shumën 34,154 mijë Lek (2011: 26,144 mijë Lek) dhe gjoba dhe komisione në shumën 3,086 mijë Lek (2011: 99,638 mijë Lek).

27. PRIMI I SIGURIMIT TË DEPOZITAVE

Sipas legjislacionit në fuqi që nga data 18 tetor 2002 është vendosur se bankat duhet të paguajnë prim për sigurimin e depozitave. Norma e primit të sigurimit të depozitave është 0.5% në vit dhe paguhet çdo tre muaj. Ai llogaritet si përqindje e gjendjes mesatare ditore të depozitave deri në shumën 2,500,000 Lek (2011: 2,500,000 Lek) për individët për periudhën Tetor – Dhjetor të vitit të mëparshëm kalendarik.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***28. SHPENZIME PËR PERSONELIN**

Shpenzimet për personelin përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Pagat	(2,137,947)	(1,878,575)
Sigurimet shoqërore	(249,065)	(229,033)
Shpenzime për trajnimin e personelit	(34,062)	(47,382)
Kosto të tjera të personelit	(34,525)	(12,416)
Totali	(2,455,599)	(2,167,406)

29. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME ADMINISTRATIVE

Shpenzimet e përgjithshme administrative në vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012 dhe 2011 përmban shpenzimet e mëposhtme:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Shpenzime për zyrat	(595,876)	(551,228)
Shpenzime për IT	(429,521)	(510,205)
Shpenzime marketingu	(300,625)	(320,464)
Tarifa konsulence dhe ligjore	(261,407)	(110,454)
Shpenzime të ndryshme administrative	(109,833)	(141,471)
Shpenzime për makinat	(63,266)	(49,331)
Shpenzime për zyrat	(62,806)	(83,816)
Shpenzime për komunikim	(49,369)	(65,895)
Shpenzime udhëtimi	(33,341)	(32,035)
Shpenzime sigurie	(20,661)	(23,650)
Totali	(1,926,705)	(1,888,549)

Në "Tarifa konsulence dhe ligjore" përfshihet edhe tarifa e manaxhimit, që arrin në shifrën 148,629 mijë Lek në 2012 (2011: 7,641 mijë Lek).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***30. TATIMI MBI FITIMIN**

Tatimi mbi fitimin në Shqipëri matet me 10% (2011: 10%) të fitimit të tatueshëm.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Tatimi aktual	582,558	772,664
Tatim fitimi i shtyrë (shënimi 17)	(124,478)	(9,222)
Totali	458,080	763,442

Më poshtë paraqitet rakordimi i tatimit i llogaritur me normën e aplikueshme të tatimit me fitimin kontabël.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor			
	Norma efektive e taksës	2012	Norma efektive e taksës	2011
Fitimi para tatimit		5,648,660		7,784,660
Tatimi i llogaritur me 10%	10%	564,866	10%	778,466
Shpenzime të pazbritshme me 10%	0.604%	34,134	(0.097%)	(7,512)
Zbritje në normën e tatimit me 10%	(0.377%)	(21,290)	(0.096%)	(7,512)
Tatimi nga periudhat e kaluara	(2.118%)	(119,630)	-	-
Tatimi mbi fitimin	8.110%	458,080	9.807%	763,442

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

31. ANGZHIME DHE DETYRIME TË MUNDSHME

	31 Dhjetor 2012		31 Dhjetor 2011	
	Lek	Monedhë e huaj	Totali	Totali
<i>Detyrime të mundshme</i>				
Garanci bankare të lëshuara	380,500	7,063,231	7,443,731	7,662,753
Letër kredi	120,000	4,274,759	4,394,759	3,329,215
Linja të papërdorura krediti	3,513,000	3,485,171	6,998,171	7,925,807
Çështje gjyqësore	23,190	-	23,190	31,778
Totali	4,036,690	14,823,161	18,859,851	18,949,553
<i>Aktive të mundshme</i>				
Garanci bankare të marra	103,326	583,194	686,520	442,367
Angazhime për qiratë operative	116,194	872,216	988,410	1,193,377
Totali	219,520	1,455,410	1,674,930	1,635,744

Pjesa më e madhe e garancive bankare dhe letër kredive të mësipërme janë për periudha kohore më pak se një vit dhe kanë si kolateral depozitat e bllokuara të klientëve.

Angazhimet për qiratë e zakonshme operative

Banka ka hyrë në angazhime të pakthyeshme qiraje të zakonshme operative për Drejtorinë e Përgjithshme dhe degët. Angazhime të tilla më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Jo më vonë se 1 vit	392,330	379,649
Më vonë se 1 vit dhe jo më vonë se 5 vjet	558,225	762,742
Më vonë se 5 vjet	37,855	50,986
Totali	988,410	1,193,377

Çështjet gjyqësore

Më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011 Banka paraqitet e përfshirë në disa pretendime dhe proçese gjyqësore, të cilat konsiderohen të një natyre normale për aktivitetin e saj. Shkalla e këtyre pretendimeve dhe proçeseve gjyqësore korrespondon me shkallën e pretendimeve dhe proçeseve gjyqësore gjatë viteve të kaluara. Drejtimi i Bankës është i mendimit se Banka nuk do të pësojë humbje materiale si rezultat i çështjeve ligjore pezull.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të veçanta për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2012

*(Të gjitha shumat janë në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***32. TRANSAKSIONET ME PALËT E LIDHURA**

Transaksionet me palët e lidhura përbëhen nga transaksione me Raiffeisen International AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich Aktiengesellschaft (RZB AG), me filialet e Bankës, me drejtorët dhe me zyrtarët ekzekutivë. Vlera agregate e transaksioneve të kryera dhe gjendjet pezull me palët e lidhura janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2012	31 Dhjetor 2011
Kërkesa nga		
Kompani të lidhura	22,048,778	17,843,916
Personeli kryesor drejtues	108,438	103,782
Totali i aktiveve	22,157,216	17,947,698
Detyrimet ndaj		
Kompani të lidhura	401,644	388,428
Personeli kryesor drejtues	50,989	54,070
Totali i detyrimeve	452,633	442,498
	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2011
Të ardhurat nga interesi, neto		
Kompani të lidhura	184,195	221,742
Shpenzime komisioni, neto		
Kompani të lidhura	(136,955)	(153,995)
Shpenzime administrative		
Kompani të lidhura	(369,215)	(248,233)
Pagat, rroga fikse dhe shpërblimet		
Personeli kryesor drejtues	(206,294)	(180,405)
Totali	(528,269)	(360,891)

Vlera agregate e detyrimeve të mundshme të Bankës ndaj kompanive të lidhura është 5,011,624 mijë Lek më 31 Dhjetor 2012 (31 Dhjetor 2011: 1,400,961 mijë Lek) dhe përfaqëson garanci bankare, letra të kredisë dhe angazhime.

33. NGJARJE PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Nuk ka ngjarje të rëndësishme pas datës së raportimit, të cilat kërkojnë rregullim apo paraqitje në pasqyrat financiare të veçanta.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.al/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 195,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.

###

Deloitte i referohet një ose më shumë firmave të Deloitte Touche Tohmatsu Limited, një kompani private e limituar nga garancitë, secila prej tyre është entitet ligjor i ndarë dhe i pavarur. Ju lutem shikoni www.deloitte.al/about për një përshkrim më të detajuar të strukturës ligjore të Deloitte Touche Tohmatsu Limited dhe firmave të saj anëtare.

Deloitte ofron shërbime në auditim, takse, konsulencë dhe shërbime të konsulencës financiare klientëve private dhe publikë në të gjitha industritë që ata operojnë. Në sajë të një rrjeti të ndërlidhur ndërkombëtar të firmave anëtare në më shumë se 150 vende, Deloitte ka mundësi globale dhe ekspertizën e thellë lokale për të ndihmuar klientët të jenë të suksesshëm kudo që ata operojnë. Pothuajse 195,000 profesionistë angazhohen që Deloitte të jetë etaloni i përsosmërisë.

Str. "Elbasani"
Pallati poshtë Fakultetit
Gjeologji - Miniera
Tirana, Albania

www.deloitte.al

© 2013 Deloitte Albania